



Funline 200

Funline 240

Funline 280



Funline 310



GEBRUIKERSHANDLEIDING (NL) * OWNER'S MANUAL (GB) * BEDIENUNGSANLEITUNG (DE) * MANUEL UTILISATEUR (FR)
MANUAL DE USUARIO (ES) * BRUGERVEJLEDNING (DK) * ÄGARHANDBOK (SE) * KÄYTTÖOHJE (FI) * INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL)
KORISNIČKI PRIRUČNIK (HR) * NAVODILA ZA UPORABO (SI) * NÁVOD PRE VLASTNÍKA (SK) * NÁVOD K POUŽITÍ (CZ)

NL

Geachte klant,

Gefeliciteerd met uw aankoop van een Talamex Funline opblaasboot/Kajak. Wij zijn er trots op u een kwaliteitsproduct te leveren dat u vele jaren plezier kan geven. Uw nieuwe opblaasboot/kajak is een investering die uw zorg en attentie benodigd. Deze handleiding bevat die informatie om uw boot op een veilige en plezierige manier te gebruiken. Het bevat details van het product, de accessoires en informatie over gebruik en onderhoud. Lees de handleiding zorgvuldig en zorg dat u bekend wordt met de opblaasboot voordat u deze in gebruik neemt om zo een veilig gebruik te bevorderen.

De onderstaande waarschuwingen zijn dringende adviezen in diverse situaties, stel u hiervan op de hoogte.

LET OP !	Waarschuwt tegen alle gevaar dat als deze aanwijzingen niet worden gerespecteerd, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.
WAARSCHUWING!	Herinnert u aan de te nemen veiligheidsmaatregelen of waarschuwt u tegen onveilig gebruiken dat letsel of en beschadiging van het product kunnen veroorzaken.

LET OP!

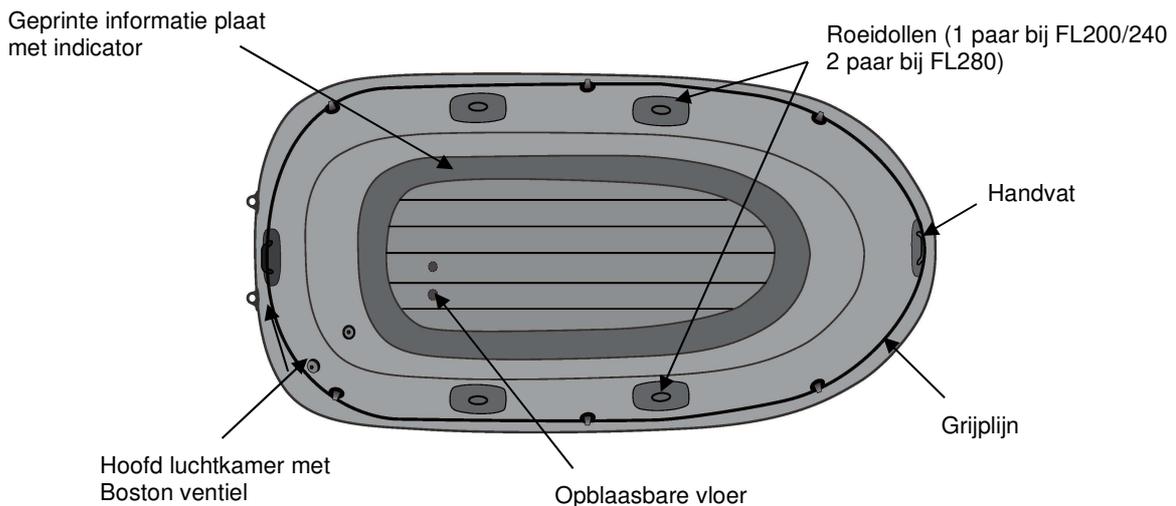
Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar dat een ieder die dit product gebruikt deze handleiding met instructies en veiligheidsrichtlijnen leest, begrijpt en respecteert. Respecteer de lokale en internationale wet- en regelgeving. Draag altijd een goedgekeurd reddingsvest. Respecteer de informatie op de informatieplaat die op de boot is geprint.

Uw boot is conform aan de norm EN ISO 6185-1, TYPE I (Funline 200, 240 & 280).

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model	Lengte opgeblazen cm ca.	Breedte opgeblazen cm ca.	Gewicht kg	Aantal toegestane personen	Maximale transporteerbare lading in kg
FL200	200	125	2.8	1 volwassene + 1 kind	120
FL240	240	140	4.2	2 volwassenen	165
FL280	280	150	7.1	2 volwassenen + 1 kind	250

FUNLINE BOOT UITRUSTING

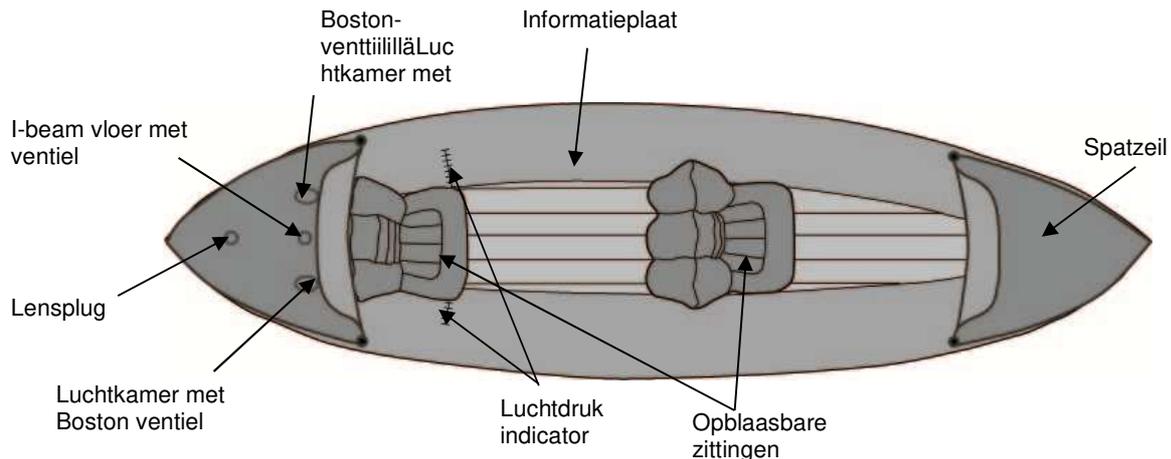


Uw kajak is conform aan de norm EN ISO 6185-1, TYPE III (Funline 310)

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model	Lengte opgeblazen cm ca.	Breedte opgeblazen cm ca.	Gewicht kg	Aantal toegestane personen	Maximale transporteerbare lading in kg
FL310	310	84	10,1	2 volwassen	155

FUNLINE KAJAK UITRUSTING



MONTAGE EN OPPOMPEN

WAARSCHUWING!

Gebruik geen scherpe gereedschappen of voorwerpen!

Voor het eerste gebruik adviseren wij u de boot in ieder geval één keer binnen op kamertemperatuur op te blazen wanneer het pvc soepel is wat de montage makkelijker maakt.

Het gebruik van een compressor kan uw product ernstig beschadigen. Dit type beschadiging wordt niet gedekt door de garantie

In de onderstaande beschrijving wordt gesproken over boot, hiermee wordt ook de kajak bedoelt.

Als de boot is opgeslagen bij een temperatuur lager dan 0°C / 32°F, dan is het raadzaam om de boot gedurende een twaalf uur in een ruimte te laten liggen met een temperatuur van 20°C / 68°F alvorens u de boot gaat ontvouwen en opblazen.

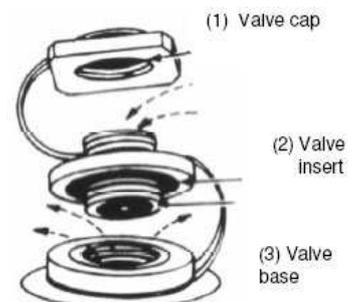
Gebruik de meegeleverde pomp of een andere pomp die geschikt is om boten, zwembadtoebehoren, luchtbedden of andere producten onder lage druk op te pompen. Deze pompen hebben een pompslang en adapters aangepast aan de ventielen waarmee deze boot is uitgerust.

Leg de boot op een gladde en schone ondergrond alvorens u de boot ontvouwt.

1. Uw boot is uitgerust met twee soorten ventielen:

A: Boston ventiel(en) (zie afb. hiernaast): Draai de dop van het ventiel los (1). Schroef het ventiel Insert in de basis (3) van het ventiel; zorg er voor dat de ventieldop toegankelijk blijft. Plaats de pompslang in het ventiel en pomp de boot op tot het aanbevolen drukniveau is bereikt (zie punt 3). Na het oppompen alle ventielen goed afsluiten door het aandraaien van de ventieldop (in de richting van de wijzers van de klok). **OPMERKING:** Het ontsnappen van een beetje lucht net voor het afsluiten van de ventieldop is normaal, **ALLEEN DE VENTIELDOP GARANDEERT UITEINDELIJKE LUCHTDICHTHEID EN WATERDICHTHEID VAN HET VENTIEL.**

B: Soepele indruk ventiel(en): trek het ventiel voorzichtig naar buiten en verwijder de dop van het ventiel, blaas de boot op met behulp van de daarvoor bestemde pomp adapter. Sluit het ventiel met behulp van de dop en druk het ventiel voorzichtig terug in de luchtkamer.



2. Blaas de luchtkamers van de boot op in de volgorde die staat aangegeven op de geprinte informatieplaat op de boot.
3. Maximale luchtdruk: **de maximale werkdruk van deze boot is: 0,06bar (=60mbar). Deze mag NIET overschreden worden.**
Uw boot is uitgerust met een drukmeter die naast de informatieplaat is geprint, hiermee kan de druk worden gecontroleerd.
Drukoverschreiding: Laat gecontroleerd lucht ontsnappen aan de luchtkamer tot de juiste druk is bereikt.
Te lage druk: luchtkamer (opnieuw) opblazen totdat de juiste druk is bereikt.

WAARSCHUWING!

Als u de boot in de volle zon laat, controleer dan regelmatig de druk van de boot en laat zo nodig de boot een weinig leeglopen om een te hoge druk te voorkomen waardoor het materiaal te veel zou kunnen gaan rekken.

De omgevingstemperatuur heft een invloed op het drukniveau in de luchtkamers: een temperatuurschommeling van 1 °C leidt tot een drukverandering in een luchtkamer van +/- 4 mbar.

GEBRUIKS INSTRUCTIES

WAARSCHUWING !

- **GEBRUIK UW BOOT ALLEEN IN BESCHERMD WATER; VERMIJD OPEN WATER EN RIVIEREN MET STERKE STROMING!**
- **LET OP (AFLANDIGE) WIND EN STROMINGEN!**
- Informeer naar de lokale regelgeving en naar de gevaren in verband met de navigatie en activiteiten op het water.
- Inspecteer de boot grondig voor u het in gebruik neemt.
- Let er op dat u uw eigen kracht, uithoudingsvermogen en vaardigheid niet overschat.
- Let er op dat u de krachten van de natuur nooit onderschat.
- Neem nooit meer mensen of een grotere lading mee aan boord dan toegestaan.
- Vermijd elk contact met snijdende voorwerpen of bijtende vloeistoffen (bv. zuren).
- Deze boot is uitgerust met een lijn: zorg ervoor dat deze buiten het bereik van kinderen blijft.
- **LAAT DEZE BOOT NOOIT DOOR EEN BOOT OF ANDER VOERTUIG SLEPEN.**

ONDERHOUD: LEEG LATEN LOPEN, SCHOONMAKEN, OPVOUWEN EN OPSLAG

1. Verwijder de roeiriemen/peddels en alle ander accessoires.
2. Om de boot leeg te laten lopen, schroeft u de ventiel inserts(2) los en verwijdert u de dop van de soepele ventiel(en).
3. Maak de boot en accessoires na elk gebruik schoon en controleer de boot. Na gebruik van de boot in zeewater de boot goed spoelen met water om alle zoutresten te verwijderen. Gebruik een milde zeep, gebruik geen oplosmiddelen of andere producten gebaseerd op siliconen basis. Let er op dat de boot goed droog is voor u deze opvouwt en opbergt.
4. Vouw de zijkanten van de boot naar het midden en rol vervolgens de boot op, te beginnen tegenover de ventielen (om zo de lucht die nog in de luchtkamers zit makkelijk te laten ontsnappen); begin opnieuw indien u merkt dat er nog lucht in de luchtkamers achterblijft.
5. Als het product leeg is sluit u de dop van het Boston ventiel.
6. Berg het product op in een schone en droge ruimte die niet onderhevig is aan grote temperatuurschommelingen of de boot blootstellen aan eventueel andere schadelijke factoren. De boot kan volledig leeg en opgevouwen worden opgeslagen of gemonteerd en lichtjes leeggelopen. Bewaar de boot ergens waar het beschermt is tegen knaagdieren, zij zouden gaten in uw boot kunnen bijten.

REPARATIE VAN KLEINE SCHEUREN EN GAATJES

U kunt kleine scheuren en gaatjes zelf repareren met de meegeleverde reparatiekit. Om een succesvolle reparatie uit te voeren moet de luchtvochtigheid lager zijn dan 60%, en de temperatuur tussen de 18°C en 25°C (65°F en 77°F). Voer geen reparaties uit in direct zonlicht of de regen.

Zorg ervoor dat alle lucht uit de betreffende luchtkamer is en goed plat ligt op een vlakke ondergrond.

1. Knip een stuk reparatiedoek in een ronde vorm die op zijn minst 5cm groter is als de beschadiging. Teken op de luchtkamer exact af de plaats waar het reparatiedoek zal worden geplakt.
2. Maak het beschadigde gebied inclusief de oppervlakte van het toe te passen reparatiedoek en het reparatiedoek zelf schoon met een oplosmiddel met alcohol en laat het drogen voor ca. 5 minuten.
3. Breng vervolgens drie dunne lagen lijm aan op het stuk reparatiedoek en het (afgetekende) beschadigde deel van de luchtkamer. 5 minuten laten drogen tussen elke laag voor een optimale hechting.
4. 5 minuten na de derde laag kan het reparatie doek worden aangebracht zonder aan te drukken, positioneer indien noodzakelijk het reparatiedoek tot in de juiste positie zoals afgetekend. Druk de luchtbelletjes die mogelijk zijn ontstaan onder het reparatiedoek naar buiten met behulp van een bol voorwerp (zoals bv een lepel), doe dit proces van binnen naar buiten, begin dus vanuit het midden van het stuk aangebrachte reparatiedoek. Haal het overtollige lijm weg met een oplosmiddel. **Ongeveer 12 uur laten drogen!**

WAARSCHUWING !	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Voer de reparatie uit in een goed geventileerde ruimte. ➤ Vermijd het inademen of inslikken van de lijm. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vermijd contact van de lijm met de ogen of de huid. ➤ Houd het reparatiemateriaal buiten bereik van kinderen.

N.B. beschadigingen op naden mogen in geen enkel geval worden gerepareerd met lijm. Alleen de fabrikant is bevoegd voor het uitvoeren van reparaties op de naden.

GARANTIE

- Het product bevat een volledige garantie op onderdelen en arbeidskracht gedurende 2 (twee) jaar vanaf de datum van aankoop. Alle overige mogelijke kosten zoals transportkosten vallen niet onder deze garantie.
- De garantie is niet overdraagbaar en geldt enkel voor de originele koper.
- Bij professioneel/commercieel gebruik van dit product vervalt de garantie.
- De garantie is van toepassing wanneer het geleverd product defect is, vanaf het bezwaarschrift dat begeleid wordt door een bewijsstuk met de datum van aankoop (bv: factuur of kassabon) en een duidelijke omschrijving van het probleem dat u hebt geconstateerd.
- Het product zal worden gerepareerd, worden vervangen of worden terugbetaald; in zijn geheel of voor een deel daarvan.
- De garantie is niet geldig en is niet van toepassing wanneer de schade is ontstaan door: (I) onjuist gebruik of onjuiste opslag van het product, (II) gebrek aan onderhoud van het product of onderhoud dat niet conform is aan de gebruiksinstructies, (III) reparatie, wijziging, onderhoud van het product door niet erkende derde personen, (IV) het gebruik van niet-originele reserveonderdelen.
- De garantie dekt niet de gaten of afslijting dat het gevolg is van normale slijtage.
- De garantie is niet van toepassing als de boot niet volgens de voorschriften uit deze handleiding wordt gebruikt.
- Alle andere klachten, met inbegrip van klachten door schade die het resultaat is van de garantie, zijn uitgesloten, behalve wanneer de verantwoordelijkheid van Lankhorst Taselaar B.V. wettelijk verplicht is.
- De behandeling van het product tijdens de garantieperiode heeft geen gevolgen voor de vervaldatum van de garantie.
- Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten van de consument.

GB

Dear customer,

Congratulations on your purchase of a Talamex Funline inflatable. We take pride in bringing you a quality product which will offer you years of pleasure. Your new item is an investment which deserves your care and attention. This manual has been compiled to help you to operate your product with safety and pleasure. It contains details of the product, its equipment, and information on its operation and maintenance. Read it carefully and familiarize yourself with the inflatable before using it in order to ensure the safe use and prevent tragic accidents.

The warnings below are advisories relative to various types of situations. Please observe them.

CAUTION! Denotes an imminent hazard which will result in severe injury if you do not comply with the instructions

WARNING! Reminds you of safety measures which must be observed. Denotes also unsafe practices which could result in injury or product or property damage if you do not comply with the instructions.

CAUTION!

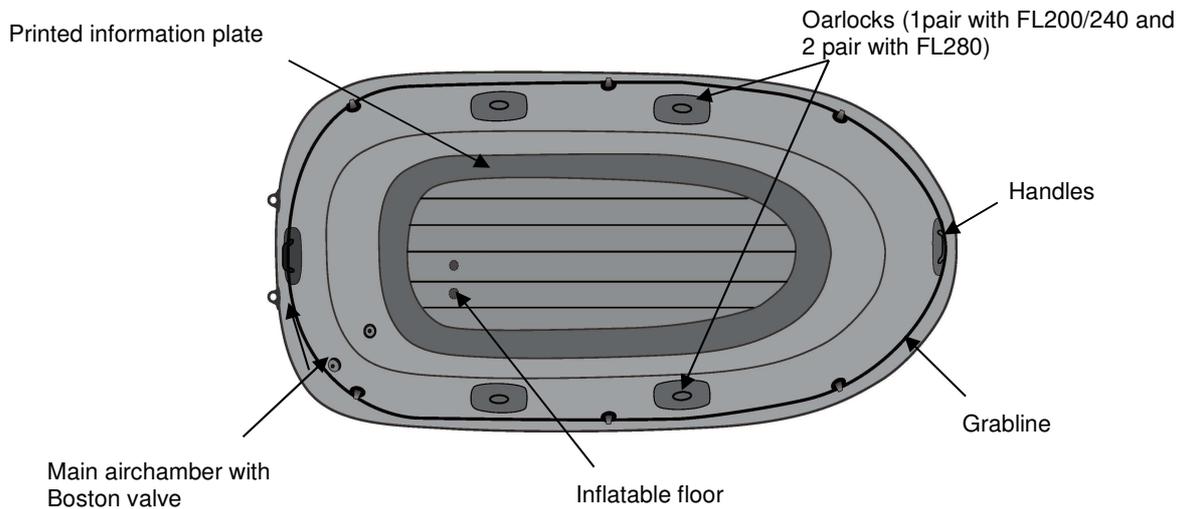
It is the owner's responsibility to make sure that all users will carefully read and follow the manual and instructions for the safe operation of this product. Observe all local and national laws. Always wear a coast guard approved Personal Flotation Device. Please observe carefully the information on the capacity plate which is printed on the item.

Your boat fulfils the requirements of EN ISO 6185-1 standard, TYPE 1 (Funline 200, 240 & 280)

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Length inflated cm approx.	Width inflated cm approx.	Weight kg	Persons capacity	Max load capacity
FL200	200	125	2.8	1 adult + 1 child	120
FL240	240	140	4.2	2 adults	165
FL280	280	150	7.1	2 adults + 1 child	250

FUNLINE BOATS EQUIPEMENT

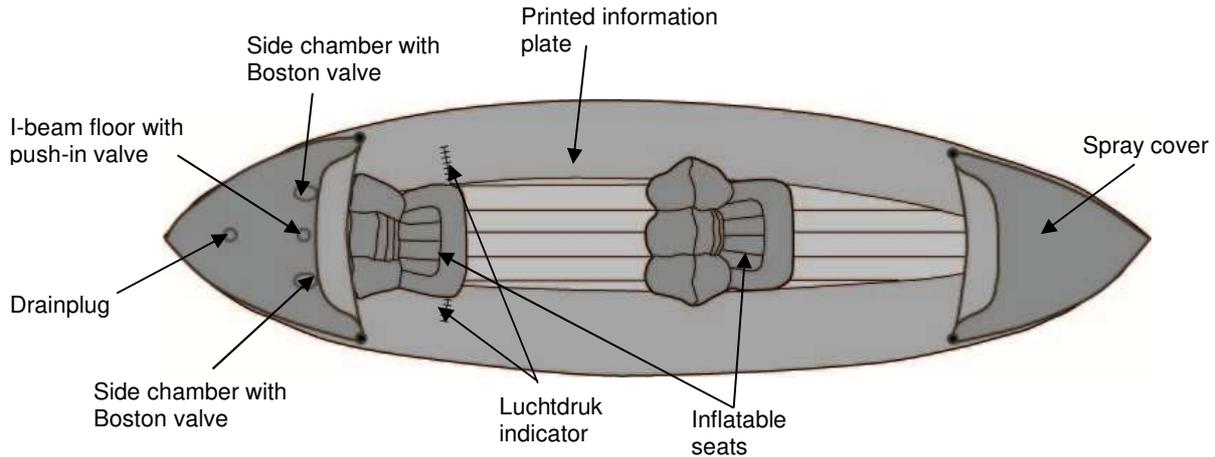


Your kayak fulfils the requirements of EN ISO 6185-1, TYPE III (Funline 310)

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Length inflated cm approx.	Width inflated cm approx.	Weight kg	Persons capacity	Max load capacity kg
FL310	310	84	10,1	2 adults	155

FUNLINE KAYAK EQUIPEMENT



ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INFLATION

CAUTION!

Do not use a sharp tool!

For the first inflation and in order to get acquainted with your new product, inflate indoors at room temperature where the PVC will be soft and assembly process made easier.

Any use of an air compressor will damage your product and automatically void all warranties.

This manual below refers to a boat but also means kayak.

If it was stored at a temperature below 0°C / 32°F, leave it at 20°C / 68°F for 12 hours before unfolding. Inflate it with the supplied pump or any inflator designed for inflatable boats, rafts, pool floats, air beds, camping mattresses, and other low pressure inflatables. These types of inflators will have a hose and adapters to fit the valves on this product.

Choose a smooth and clean surface to unfold your product.

1. Your boat is equipped with two different types of valves:

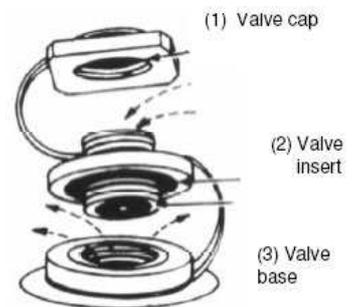
a) Boston valve(s) – please see opposite figure: Unscrew the valve cap (1). Screw the valve insert (2) onto its base (3) and check that the valve cap stays accessible.

Insert the pump hose end piece and inflate it until you will reach the required pressure (see point 3). After inflation fit all the valve(s) cap tight (clockwise).

NOTICE: A slight air-leak before screwing the valve(s) cap is normal. **Only the valve(s) cap can ensure final AIR TIGHTNESS.**

b) Push-in valve(s): pull the valve out slightly and remove the plug from the valve; inflate the chamber by using the adapter of the inflator which fits the valve.

Close the valve and press it into the air chamber.



2. Inflate the kayak in the order of inflation as shown on the capacity plate printed on the product.
3. Max. air pressure: **The correct pressure for this item is: 0,06 bar (= 60 mBar). Do not exceed it.** Please check the pressure with the supplied pressure gauge (please refer to the “Instructions for the manometer”) **Overpressure:** deflate until you reach the recommended pressure. **Drop of pressure:** inflate again slightly.
4. Place the inflated seats (if removable) into the kayak.

WARNING!

If you leave your product exposed to the hot sun check the pressure and deflate it slightly, otherwise the material might be overstretched.

The ambient temperature affects the tube’s internal pressure: a variation of 1°C causes a variation of the pressure in the tube of +/- 4 mBar.

OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING !

- **USE THIS BOAT ONLY IN PROTECTED SHORE-ZONES, AVOID OPEN WATER AND STREAMS WITH STRONG CURRENTS!**
- **BEWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS!**
- Get informed on local regulations and hazards related to this sport or water activities.
- Before using the product, please check it carefully.
- Be careful that you do not over estimate your strength, your endurance or your skill.
- Be careful never to under estimate the forces of nature.
- Do not exceed the authorized number of persons or weight.
- Avoid all contact between the buoyancy tubes and sharp objects or aggressive liquids (such as acid).
- This product is delivered with a line. Keep it away from children. Danger of suffocation!
- **NEVER LET THIS BOAT BE TOWED BY ANOTHER BOAT OR ANY OTHER VEHICLE**

MAINTENANCE: DEFLATING – FOLDING THE ITEM – CLEANING – WINTERING STORAGE

1. Remove oars/paddles and other accessories.
2. To deflate, unscrew the valves’ insert and open the valve cap of the push-in valve.
3. Clean and check the item as well as all the accessories after each use. Rinse it thoroughly making sure to remove any residues of salt if used in salt water. Use a mild soapy solution; do not use detergents or any type of silicone based products. Make sure the product is completely dry before putting it away.
4. Fold the 2 sides into the middle, then roll it up from the opposite end of the valves (so remaining air can escape from the valves); start again if you feel there is still some air in the tubes.
5. When storing your inflatable, keep it in a clean and dry place that is not affected from major variations in temperature and other damaging factors. You may store it deflated and rolled up in a bag or assembled and lightly inflated (make sure you do not subject it to deformations). Store it away from rodents.

HOW TO REPAIR SMALL PUNCTURES

You can repair small punctures with the included repair kit. Please note that in order for the repair to be successful, the humidity level should be less than 60%, temperature between 65° F/77° F or 18°C/25° C. Avoid carrying out repairs in the rain or in direct sunlight.

To remove the inside bladder(s) please open the zippers on the inside of the canoe/kayak cover; each air chamber features a zipper at the bow and a zipper at the stern of the canoe/kayak for quick and easy access. Check that the tube is fully deflated and lies flat.

1. Draw the shape of the patch exactly where it will be applied, cut a round patch at least 2" / 5 cm larger than the cut/damaged area.
2. Clean the damaged area and the corresponding side of the patch with a grease remover of the alcohol type and allow for it to dry for 5 minutes.
3. Apply 3 thin layers of glue on both the patch and the damaged area, allow for it to dry for 5 minutes between layers until the glue feels tacky.
4. When the third layer of glue is dry, apply the patch without pressing and adjust the positioning if required, press the air bubbles which may have formed under the patch by smoothing the patch with a round object such as a spoon, do this procedure by starting in the center of the patch towards the outside, clean the excess glue with a solvent. **Drying: 12 hours.**

WARNING !	
Perform all of your repairs in a well-ventilated area Avoid inhaling glue vapors or swallowing.	Avoid contact with the skin or the eyes Keep all repair materials (glue, solvents, etc.) away from children's

N.B. the repairs on the welding's must not be glued. Only the manufacturer of the Canoe/Kayak can perform the repairs on the welding's.

WARRANTY

- The product is covered by a total parts and labor warranty for a period of 2 (two) years from its purchase date.
- The warranty is not transmissible and is only valid for the original purchaser.
- The warranty is excluded in case of professional use.
- The warranty applies to products that are defective, from official complaint that is accompanied by a piece of evidence with date of purchase (such as: invoice, receipt) and a clear description of the problem.
- Within the guarantee period, the product shall be either repaired, replaced or reimbursed, in full or in part. Liability to buyer under a claim shall in no event exceed the price of the product.
- The warranty is null and void and does not apply should damage arise from (I) abuse of the products (II) failure to operate and maintain the product in accordance with the instructions of use (III) repair, service, alteration or modification of the product by unauthorized third parties (IV) original parts are not used.
- The warranty does not cover the perforations, abrasion and wear and tear from normal usage.
- The warranty does not apply if the boat is not used according to the owners manual
- All other claims including for damages resulting from this warranty are excluded unless Lankhorst Taselaar B.V. liability is legally mandatory.
- This guarantee in no way affects a Buyer's statutory rights.

DE

Sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Talamex Funline Bootes. Wir sind stolz Ihnen ein qualitativ hochwertiges Produkt zu liefern, an dem Sie lange Freude haben werden. Ihr neues Boot ist eine Investition, die Ihre Pflege und Aufmerksamkeit verdient. Dieses Handbuch wurde erstellt um Ihnen zu helfen, das Produkt sicher und mit Freude zu nutzen. Es enthält Details über das Produkt und seine Ausrüstung sowie Informationen zu Betrieb und Wartung. Lesen Sie es bitte sorgfältig und machen Sie sich mit dem Boot vertraut bevor Sie es benutzen, um den sicheren Gebrauch zu gewährleisten und tragische Unfälle zu verhindern. Die folgenden Warnungen sind Hinweise, um auf besondere oder gefährliche Situationen aufmerksam zu machen. Bitte befolgen Sie diese genau.

ACHTUNG! Bedeutet eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Verletzungen führen kann, wenn Sie die Anweisungen nicht genau befolgen.

WARNUNG! Erinnert Sie Sicherheitsmaßnahmen, die beachtet werden müssen. Weist auch auf unsichere Praktiken hin, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen können, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.

ACHTUNG!

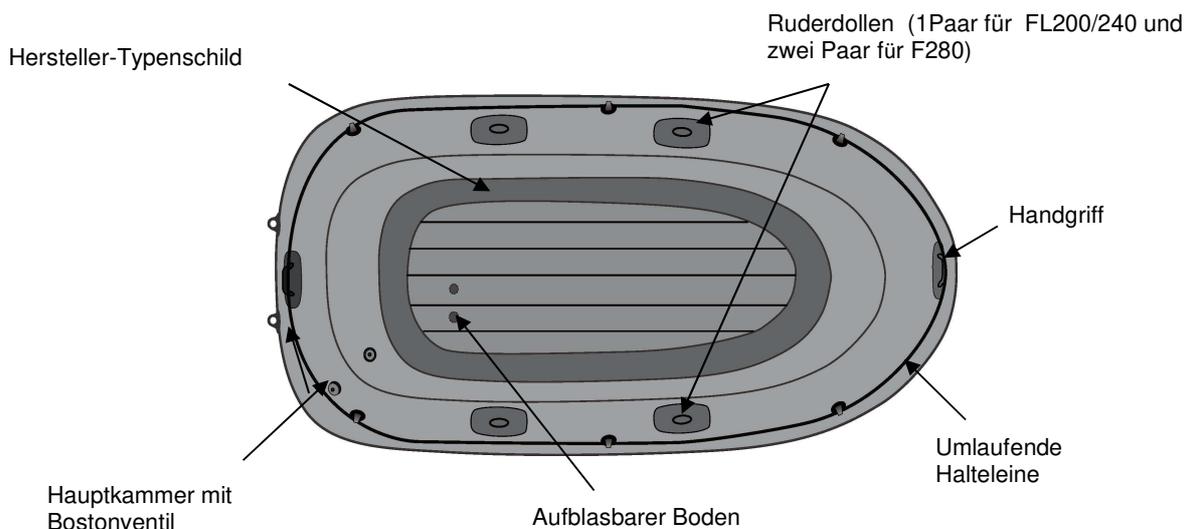
Der Eigentümer ist dafür verantwortlich, dass alle Benutzer das Handbuch und die Anweisungen sorgfältig lesen und befolgen um eine sichere Benutzung dieses Produktes zu gewährleisten. Machen Sie sich rechtzeitig mit den geltenden Vorschriften und Gesetzen Ihres Einsatzgebietes vertraut. Tragen Sie immer eine geprüfte Rettungsweste. Bitte beachten Sie auch sorgfältig alle Hinweise auf dem angebrachten Hersteller-Typenschild.

Ihr Boot erfüllt die Anforderungen der EN ISO 6185-1 Standard, TYP I (Funline 200, 240 & 280)

Technische Daten

Modell	Länge ca. cm	Breite ca. cm	Gewicht kg	Tragfähigkeit Personen	Max. zulässige Nutzlast kg
FL200	200	125	2.8	1 Erwachsener + 1 Kind	120
FL240	240	140	4.2	2 Erwachsene	165
FL280	280	150	7.1	2 Erwachsener + 1 Kind	250

FUNLINE BADEBOOTE AUSSTATTUNG

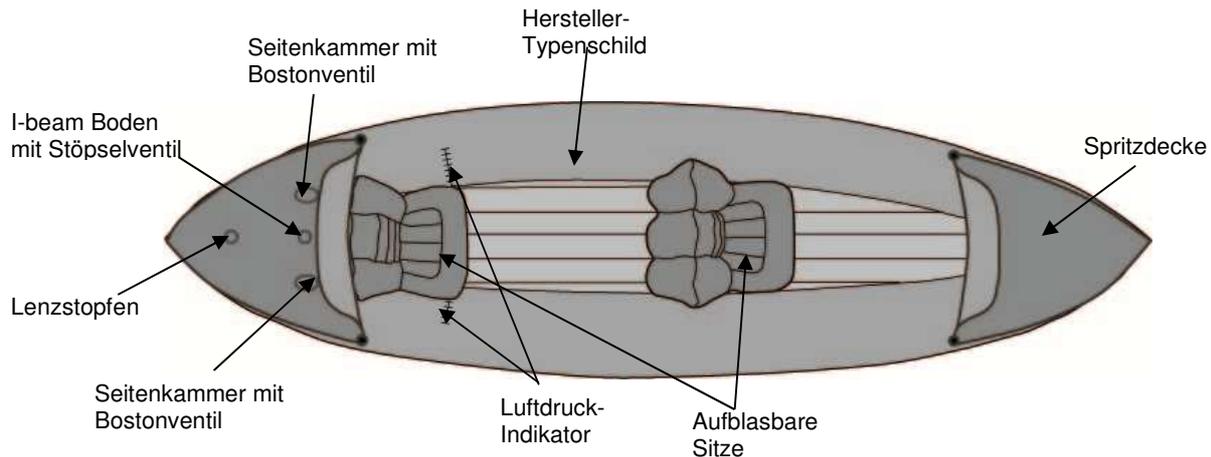


Ihr Kajak erfüllt die Anforderungen der EN ISO 6185-1 Standard, TYP III (Funline 310)

Technische Daten

Modell	Länge ca. cm	Breite ca. cm	Gewicht kg	Tragfähigkeit Personen	Max. zulässige Nutzlast kg
FL310	310	84	10,1	2 Erwachsene	155

FUNLINE KAJAK AUSSTATTUNG



AUFBAUANLEITUNG

ACHTUNG !

Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge!

Um sich mit Ihrem Produkt vertraut zu machen, pumpen Sie es beim ersten Aufbau bei Raumtemperatur auf. Dann ist das PVC weich und der Aufbau ist einfacher.

Die Verwendung eines Kompressors kann zu Beschädigungen und somit zum Verlust jeglichen Garantieanspruches führen.

Wurde das Boot bei Temperaturen unter 0°C / 32°F gelagert, so sollte es vor dem Entfalten für 12 Stunden bei 20°C / 68°F zwischengelagert werden. Verwenden Sie zum Aufpumpen die mitgelieferte Pumpe oder einen Blasebalg, der für Schlauchboote, Luftmatratzen, Gästebetten oder ähnliche mit geringem Druck aufblasbaren Artikel konzipiert wurde. Der Blasebalg ist mit einem Schlauch und verschiedenen Adaptern für die Ventile an diesem Produkt ausgestattet.

Entfalten Sie das Boot auf einer glatten und sauberen Fläche, die frei von scharfen Gegenständen ist..

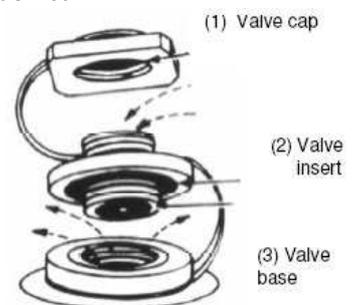
1. Ihr Boot ist mit zwei verschiedenen Ventilen ausgestattet::

a) Bostonventil(e) – siehe Zeichnung: Schrauben Sie die Verschlusskappe (1) ab. Schrauben Sie den Ventilkörper (2) auf die Basis (3) und prüfen, ob die Verschlusskappe zugänglich bleibt.

Verbinden Sie das Schlauchende der Pumpe mit dem Ventil und pumpen Sie die Kammer bis zum Erreichen des erforderlichen Drucks auf (siehe Punkt 3). Nach dem Aufpumpen die Ventilverschlusskappen fest anziehen (im Uhrzeigersinn).

Hinweis: Ein leichter Luftverlust kurz vor Verschließen der Ventilkappen ist normal. **Nur die Ventilverschlusskappen können die eigentliche Luftdichtigkeit sicherstellen.**

b) Stöpsel-Ventil(e): ziehen Sie das Ventil vorsichtig heraus und entfernen Sie den Stöpsel aus dem Ventil; zum Aufpumpen der Luftkammer verwenden Sie den Blasebalg mit dem für das Ventil passenden Adapter. Schließen Sie das Ventil und drücken es in die Luftkammer..



2. Pumpen Sie das Badeboot/Kajak in der Reihenfolge auf, die auf dem Typenschild des Produktes angegeben ist.
3. Max. Betriebsdruck: **Der korrekte Betriebsdruck für dieses Produkt beträgt 0,06bar (60mbar) und darf nicht überschritten werden.** Bitte überprüfen Sie den Luftdruck mit dem aufgedruckten Druck-Indikator. **Überdruck:** Luft ablassen bis der empfohlene Druck erreicht ist. **Unterdruck:** Vorsichtig weiter aufpumpen.
4. Legen Sie die aufgeblasen Sitze in das Kajak.

WARNUNG!

Wenn Sie das Boot in der heißen Sonne liegen lassen, sollten Sie aus Sicherheitsgründen immer etwas Luft ablassen, sonst kann es zu einer Überdehnung des Materials kommen.

Die Umgebungstemperatur hat großen Einfluss auf den Innendruck der Schläuche: eine Veränderung um 1°C bewirkt eine Änderung des Drucks im Schlauch von +/- 4mbar.

FAHRBETRIEB**WARNUNG !**

- **BENUTZEN SIE DIESES BOOT NUR IN GESCHÜTZTEN GEWÄSSERN, MEIDEN SIE OFFENE GEWÄSSER UND FLÜSSE MIT STARKER STRÖMUNG!**
- **VORSICHT BEI ABLANDIGEM WIND UND STRÖMUNGEN!**
- Informieren Sie sich über örtliche Vorschriften sowie über Gefahren hinsichtlich Wasseraktivitäten und Bootsbetrieb.
- Vor Gebrauch sollte das Boot sorgfältig auf evtl. Schäden geprüft werden.
- Seien Sie vorsichtig und überschätzen Sie nicht Ihre Kraft, Ausdauer und Fähigkeiten..
- Seien Sie vorsichtig und unterschätzen Sie nie die Kräfte der Natur.
- Überschreiten Sie nie die zulässige Personenzahl oder Nutzlast.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt der Bootsfolie mit scharfen Gegenständen oder aggressiven Flüssigkeiten (wie Säure).
- Das Boot ist mit Leinen ausgestattet: Halten Sie diese von Kindern fern. Erstickungsgefahr!
- **DIESES BOOT NIE MIT EINEM BOOT ODER EINEM ANDEREN FAHRZEUG ABSCHLEPPEN.**

INSTANDHALTUNG: ENTLÜFTUNG – ZUSAMMENFALTEN – PFLEGE – LAGERUNG

1. Nehmen Sie Riemen/Paddel und alles Zubehör aus dem Boot.
2. Um die Luft abzulassen, den Ventilkörper abschrauben und die Verschlusskappen der Stöpsel-Ventile herausziehen.
3. Reinigen und kontrollieren Sie Ihr Boot und die Zubehörteile nach jedem Gebrauch. Bei Gebrauch in Salzwasser spülen Sie alles sorgfältig ab damit alle Salzurückstände sicher entfernt werden. Verwenden Sie milde Seifenlauge und keine Reinigungsmittel oder Produkte auf Silikonbasis. Überzeugen Sie sich, dass das Boot vollkommen trocken ist, bevor Sie es wegpacken.
4. Falten Sie die 2 Seiten zur Mitte, dann rollen Sie das Boot, beginnend auf der Seite, die den Ventilen gegenüber liegt, auf (so kann die restliche Luft entweichen) Beginnen Sie neu wenn Sie merken, dass noch Luft in den Luftkammern ist.
5. Lagern Sie Ihr Boot an einem sauberen und trockenen Ort, an dem große Temperaturschwankungen oder andere Schadensfaktoren nicht unmittelbar einwirken können. Sie können es wie folgt einlagern: Entlüftet und aufgerollt in einer Packtasche oder aufgebaut und leicht aufgeblasen. Achten Sie darauf, dass es nicht deformiert lagert und keinen Nagetieren ausgesetzt ist.

REPARTUR KLEINER SCHÄDEN

Kleinere Reparaturen können Sie mit dem beigelegten Reparatur-Set selbst ausführen. Für eine erfolgreiche Reparatur achten Sie bitte darauf, dass die relative Luftfeuchtigkeit unter 60% und die Temperatur zwischen 18°C-25°C / 65°F-77°F liegt. Vermeiden Sie Reparaturen bei direkter Sonneneinstrahlung oder Regen. Um den Innenschlauch des Kajaks zu entfernen, öffnen Sie die Reißverschlüsse an der Innenseite der äußeren Hülle; jede Luftkammer hat am Bug und am Heck des Kanus/Kajaks Reißverschlüsse für schnellen und einfachen Zugriff. Prüfen Sie ob der Schlauchkörper vollständig entlüftet ist und flach liegt.

1. Schneiden Sie einen kreisrunden Flicker aus, der etwa 5cm/2" größer als die beschädigte Fläche ist.
2. Reinigen Sie die beschädigte Fläche und die später innenliegende Fläche des Flickers mit einem Fettentferner auf Alkoholbasis und lassen Sie die Flächen 5 Minuten antrocknen.
3. Den Kleber gleichmäßig in 3 dünnen Lagen auf den Flicker und die Schadstelle auftragen und ca. 5 Minuten zwischen jeder Lage antrocknen lassen bis der Kleber sich klebrig anfühlt.
4. Wenn die dritte Lage des Klebers trocken ist, den Flicker ohne Druck auflegen und wenn nötig Position korrigieren. Drücken Sie eventuelle Luftblasen unter dem Flicker heraus indem Sie den Flicker mit einem abgerundeten Gegenstand (z.B. Teelöffel) von der Mitte des Flickers nach außen glätten. **Trockenzeit: 12 Stunden.**

WARNUNG !	
Führen Sie Reparaturen in einem belüfteten Ort aus. Vermeiden Sie es Kleber oder die Dämpfe zu inhalieren oder zu schlucken.	Vermeiden Sie Kontakt mit Haut oder Augen. Halten Sie alle Reparaturmaterialien (Kleber, Lösemittel, etc.) Außerhalb der Reichweite von Kindern.

HINWEIS: Sollten Schäden an den Nahtstellen auftreten darf in diesem Fall nicht geklebt werden. Diese Reparatur kann nur vom Hersteller des Badeboots/Kajaks ausgeführt werden.

GARANTIE

- Für das Produkt gilt eine vollständige Garantie von 2 (zwei) Jahren ab Kaufdatum für Teile und Arbeitszeit..
- Die Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer.
- Die gewerbliche Verwendung des Gerätes ist von der Garantie ausgeschlossen..
- Die Garantie kommt zur Anwendung, wenn das Gerät mangelhaft ist; dazu muss der Reklamation ein Nachweis des Kaufdatums (wie z.B. Rechnung, Quittung) und eine Beschreibung des festgestellten Problems beigelegt werden.
- Während der Garantiezeit wird das Gerät entweder repariert, ersetzt oder erstattet – ganz oder teilweise. Der Haftungsanspruch des Käufers bei einer Reklamation kann in keinem Fall den Preis des Produktes überschreiten.
- Die Garantie ist unwirksam und kommt nicht zur Anwendung bei (I) Missbrauch des Produktes (II) Fehler durch Betrieb und Wartung nicht gemäß der Bedienungsanleitung (III) Reparatur, Wartung, Veränderung oder Modifizierung des Produktes durch nicht zugelassene Dritte (IV) durch Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Löcher, Abrieb und Verschleiß durch normale Nutzung.
- Ausgeschlossen sind alle weiteren Reklamationen einschließlich für Schäden aus der Garantie, außer wenn die Haftung von Lankhorst Taselaar B.V. gesetzlich vorgeschrieben ist.
- Diese Garantie berührt nicht die gesetzlichen Rechte eines Käufers.

FR

Cher utilisateur,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'un Talamex Funline gonflable. Nous sommes fiers de vous proposer un produit de qualité qui vous procurera des années de plaisir. Votre nouvelle acquisition est un investissement qui requiert soin et attention. Ce manuel a été conçu pour vous permettre d'utiliser ce produit de manière plaisante et en toute sécurité. Il contient le descriptif du produit, de ses équipements ainsi que des informations concernant sa mise en œuvre et sa maintenance. Lisez-le attentivement et familiarisez-vous avec le bateau gonflable afin d'en garantir une utilisation sécurisée en évitant ainsi de tragiques accidents.

Les avertissements ci-dessous sont des recommandations concernant différents types de situations. Veuillez en tenir compte.

AVERTISSEMENT ! Notez qu'un danger imminent pourrait occasionner des blessures sérieuses si vous ne respectez pas les instructions

ATTENTION ! Appliquez les mesures de sécurités qui doivent être observées. Veuillez aussi noter qu'un usage imprudent pourrait occasionner des blessures ou des dégâts matériels si vous ne respectez pas les instructions.

AVERTISSEMENT !

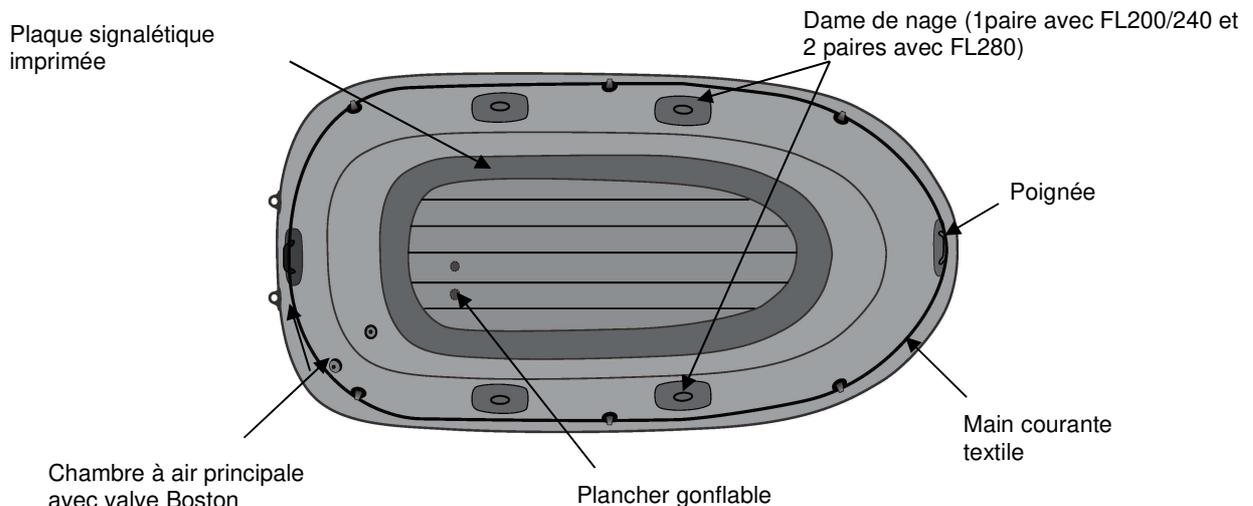
Il est de la responsabilité du propriétaire de s'assurer que l'utilisateur a lu le manuel et qu'il respecte les instructions afin d'utiliser le produit de manière sécurisée. Veuillez respecter toutes les réglementations locales et nationales. Portez toujours porter un gilet de sauvetage homologué. Veuillez respecter scrupuleusement les indications figurant sur la plaque signalétique imprimée sur le bateau gonflable.

Votre bateau remplit les conditions de la norme EN ISO 6185-1, TYPE 1 (Funline 200, 240 & 280).

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	Longueur gonflé cm env.	Largeur gonflé cm env.	Poids kg	Nb. de personnes embarquées	Capacité de charge max.
FL200	200	125	2,8	1 adulte + 1 enfant	120
FL240	240	140	4,2	2 adultes	165
FL280	280	150	7,1	2 adultes + 1 enfant	250

ÉQUIPEMENT FUNLINE BOATS

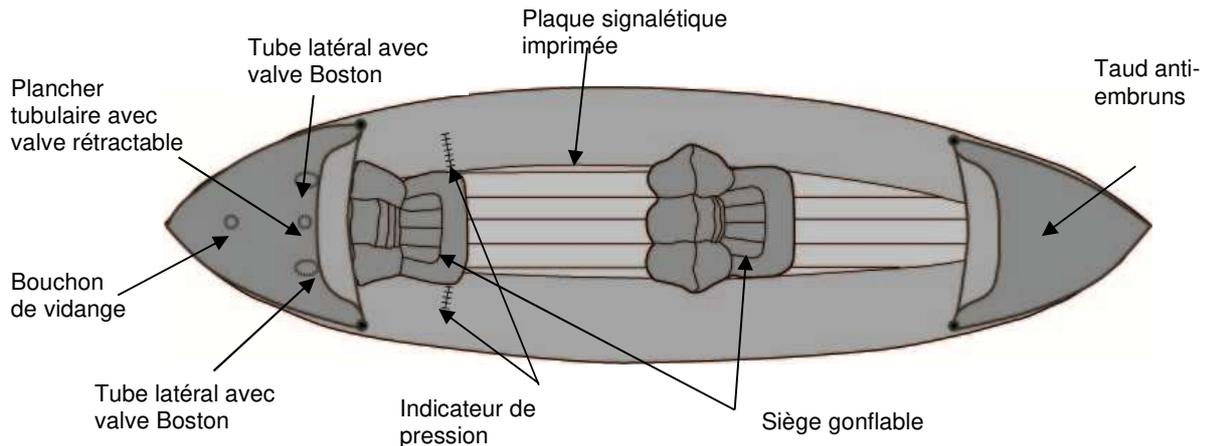


Votre kayak remplit les conditions de la norme EN ISO 6185-1, TYPE III (Funline 310)

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	Longueur gonflé cm env.	Largeur gonflé cm env.	Poids kg	Nb. de personnes embarquées	Capacité de charge max. kg
FL310	310	84	10,1	2 adultes	155

ÉQUIPEMENT FUNLINE KAYAK



INSTRUCTIONS DE MONTAGE / GONFLAGE

ATTENTION !

N'utilisez pas d'outils pointus !

Lors du premier gonflage et afin de vous familiariser avec votre nouveau produit, gonflez-le sous abris à température ambiante afin que le PVC reste souple et rende l'assemblage plus facile.

L'usage d'un compresseur d'air peut endommager votre produit et occasionne automatiquement l'annulation de la garantie.

Le manuel ci-dessous est destiné aux bateaux pneumatiques et aux Kayak.

S'il a été stocké à une température inférieure à 0°C / 32°F, laissez-le à une température de 20°C / 68°F pendant 12 heures avant de le déplier. Gonflez le avec la pompe fournie, ou toute autre pompe conçue pour bateaux pneumatiques, matelas, bouées, lit gonflables, matelas de camping ou autre éléments gonflables à basse pression. Les gonfleurs de ce type sont dotés d'un tuyaux et d'adaptateurs compatibles avec les valves du produit.

Choisissez une surface lisse et propre pour dérouler votre produit.

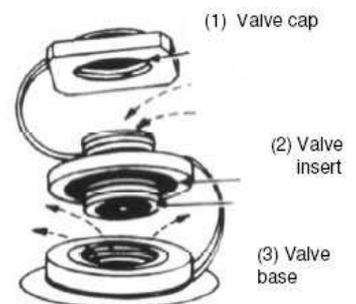
1. Votre bateau est équipé de deux types de valves :

a) Valve(s) Boston – voir figure ci-contre : dévissez le capuchon de la valve (1). Vissez l'insert (2) de la valve dans sa base (3) et assurez-vous que le capuchon reste accessible. Insérez l'embout du tuyau de gonflage et gonflez jusqu'à avoir atteint la pression requise (voir : parag. 3). Une fois le gonflage effectué, placez et serrez le(s) capuchon(s) - sens des aiguilles d'une montre.

NOTE : la légère fuite d'air avant que le capuchon ne soit visé est normale. **Le capuchon seulement assure la fermeture complète de la valve.**

b) Valve(s) rétractable(s) : extraire la valve délicatement et enlever le bouchon ; gonflez la chambre en utilisant l'embout adéquat du gonfleur.

Fermez la valve et insérez-la dans la chambre.



2. Respectez l'ordre de gonflage comme indiqué sur la plaque signalétique imprimée sur le produit.
 3. Pression d'air max. : **la pression correcte pour cet article est de : 0,06 bar (= 60 mBar). Ne la dépassez pas.** Veuillez vérifier la pression avec le manomètre fourni (voir : " Instructions du manomètre")
- Suppression** : dégonflez jusqu'à atteindre la pression recommandée. **Perte de pression** : regonflez légèrement.
4. Placer les sièges (si amovibles) dans le kayak

ATTENTION !

Si vous laissez votre produit exposé en plein soleil, vérifiez la pression et dégonflez-le légèrement, ou le matériau risque de se distendre.

La température ambiante affecte la pression interne de la chambre : une variation de 1°C cause une variation de pression de +/- 4 mBar dans la chambre.

CONSEILS D'UTILISATION**ATTENTION !**

- **N'UTILISEZ CE BATEAU QUE DANS DES ZONES CÔTIÈRES PROTÉGÉES, ÉVITEZ LES EAUX LIBRES ET LES RIVIÈRES À FORT COURANTS !**
- **MÉFIEZ-VOUS DES VENTS DU LARGE ET DES COURANTS !**
- Informez-vous sur la réglementation locale ainsi que sur les risques liés à ce sport ou aux activités nautiques.
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez-le méticuleusement.
- Veillez à ne pas surestimer vos forces, votre endurance ou votre niveau de compétences.
- Veillez à ne pas sous-estimer les forces de la nature.
- Ne dépassez pas le nombre de personne ou le poids maximum conseillé.
- Évitez tout contact entre les compartiments de flottabilité et des objets pointus ou des liquides agressifs (acides...etc.)
- Ce produit est fourni avec un cordage. Tenir éloigné des enfants. Danger de suffocation !
- **Ne jamais laisser ce bateau être pris en remorque.**

MAINTENANCE : DÉGONFLAGE - PLIAGE - NETTOYAGE - HIVERNAGE - STOCKAGE

1. Enlever les rames / pagaies et autres accessoires.
2. Pour dégonfler, dévisser l'insert de vanne ou enlever le bouchon de la valve rétractable.
3. Nettoyer et vérifier le bateau et ses accessoires après chaque utilisation. Rincez bien en étant sûr d'enlever toute trace de sel s'il a été utilisé en eau salée. Utilisez une eau légèrement savonneuse ; ne pas utiliser de détergent ou de produits siliconé. Assurez-vous que le produit est complètement sec avant de le conditionner.
4. Ramenez les deux cotés vers le milieu, puis enroulez depuis la partie opposée à la valve (ainsi, l'air restant peut s'échapper). Recommencez si vous pensez qu'il reste de l'air dans la chambre.
5. Lorsque vous stockez votre bateau gonflable, gardez-le dans un endroit sec et propre non soumis à de grosses variations de températures ou autres facteurs de dégradation. Il est recommandé de le stocker dégonflé et roulé dans un sac ou assemblé et légèrement gonflé (assurez-vous de ne pas l'exposer à une déformation. Stocker à l'abri des rongeurs.

RÉPARER LES PETITES PERFORATIONS

Vous pouvez réparer les petites perforations au moyen du kit de réparation inclus. Pour que la réparation soit un succès, le niveau d'humidité doit être inférieur à 60%, et la température entre 65° F/77° F soit 18°C/25° C. Évitez de procéder aux réparations sous la pluie ou en plein soleil.

Pour retirer le tube intérieur, veuillez ouvrir la fermeture éclair sur la fermeture à éclair intérieure de la housse du Canoé/Kayak; chaque chambre à air possède une fermeture éclair sur l'avant et une sur l'arrière du Canoé/Kayak, pour un accès simple et rapide. Assurez-vous que le tube soit complètement dégonflé et déposé à plat.

1. Dessiner la forme du patch à l'endroit exact où il doit être appliqué, coupez une pièce circulaire d'une taille minimum plus large de 2" / 5 cm que la zone coupée/endommagée.
2. Nettoyer la surface abîmée et la surface de contact du patch avec un détachant alcoolisé et laisser la sécher pendant 5 mn.
3. Appliquez 3 fines couches de colle sur le patch ainsi que sur la surface abîmée, laisser sécher 5mn entre les couches jusqu'à ce que la glue soit collante.
4. Lorsque la troisième couche de colle est sèche, appliquez le patch et ajustez sa position si nécessaire, chassez les bulles d'air qui auraient pu se former en lissant le patch avec un objet arrondi comme une cuillère. Procédez en commençant du centre du patch vers l'extérieur, nettoyez l'excédent de colle au moyen d'un solvant. **Séchage : 12 heures.**

ATTENTION !	
Effectuez toutes vos réparations dans une zone bien ventilée. Ne pas inhaler ou avaler les vapeurs de colle.	Évitez tout contact avec la peau et les yeux. Gardez le kit de réparation (colle, solvant,...) hors de portée des enfants

Note : les réparations sur les points de soudage ne doivent pas être collées. Seul le constructeur du Canoé/Kayak peut effectuer les réparations sur les points de soudage.

GARANTIE

- Le produit bénéficie d'une garantie totale sur pièces et main-d'œuvre, pour une période de 2 (deux) ans à compter de la date d'achat.
- Cette garantie n'est pas transmissible et ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- La garantie ne s'applique pas en cas d'usage professionnel.
- La garantie s'applique aux produits avérés défectueux par le biais d'une réclamation qui sera accompagnée d'un justificatif prouvant la date d'achat (tel que : facture, reçu) ainsi qu'une description détaillées du problème.
- Pendant la période de garantie, le produit sera soit réparé, remplacé ou remboursé totalement ou partiellement. L'indemnisation du client, en cas de réclamation, ne pourra en aucun cas excéder le prix du produit.
- La garantie est nulle et non avenue si les dommages sont dus à (I) une utilisation abusive (II) mauvaise utilisation et maintenance du produit en accord avec les instructions d'utilisation (III) réparation, maintenance, altération ou modification du produit par une tierce personne, (IV) utilisation de pièces non d'origine.
- La garantie ne couvre pas les perforations, l'abrasion et l'usure issue d'un usage normal.
- La garantie ne s'applique pas si le bateau n'est pas utilisé en accord avec les recommandations du manuel.
- Toutes autres réclamations y compris les dommages liés à cette garantie sont exclues à moins que la responsabilité de Lankhorst Taselaar B.V. soit une clause légale obligatoire.
- Cette garantie n'affecte en aucun cas les droits légaux de l'acheteur.

ES

Querido usuario,

Enhorabuena por la compra de una Talamex Funline inflable. Estamos orgullosos de ofrecerle un producto de calidad que le ofrecerá años de placer. Su nueva adquisición es una inversión que requiere cuidado y atención. Este manual ha sido diseñado para permitirle usar este producto de una manera agradable y segura. Contiene la descripción del producto, de sus equipamientos, así como información sobre su funcionamiento y mantenimiento. Léalo atentamente y familiarícese con el bote inflable para garantizar un uso seguro y evitar accidentes.

Las advertencias a continuación son recomendaciones para diferentes tipos de situaciones. Téngalas en cuenta.

¡ADVERTENCIA! Indica un peligro inminente que puede provocar lesiones graves si no cumple con las instrucciones

¡CUIDADO! Le recuerda las medidas de seguridad que deben tenerse en cuenta. Denota también prácticas imprudentes que podrían causar lesiones o daños al producto o a la propiedad si no cumple con las instrucciones.

¡ADVERTENCIA!

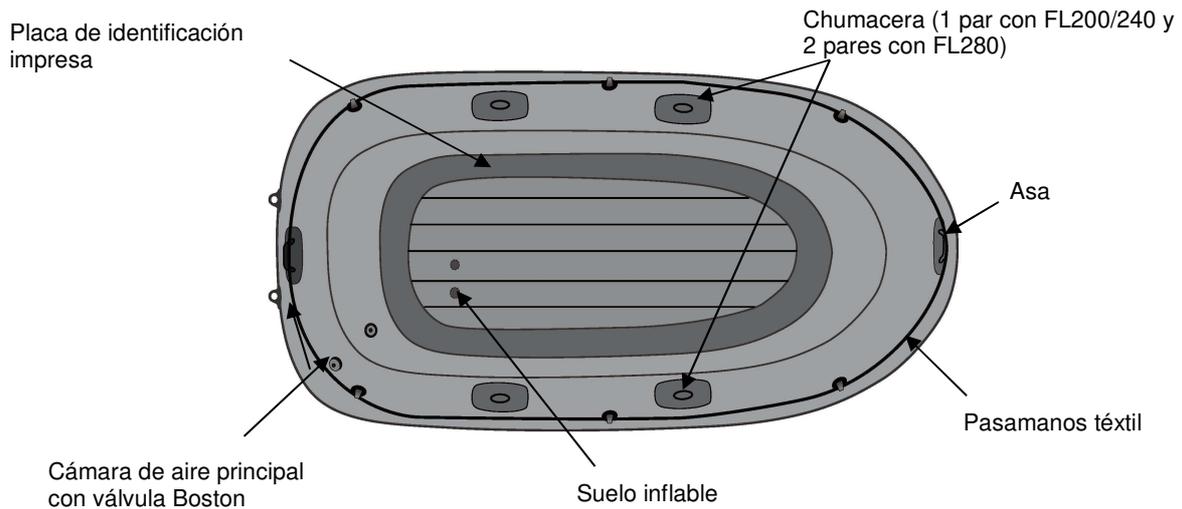
Es responsabilidad del propietario asegurarse de que el usuario haya leído el manual y siga las instrucciones para usar el producto de forma segura. Por favor, observe todas las regulaciones locales y nacionales. Use siempre un chaleco salvavidas certificado. Por favor, respete escrupulosamente la información en la placa de identificación impresa en el bote inflable.

Su barco cumple con los requisitos de la norma EN ISO 6185-1, TYPE 1 (Funline 200, 240 & 280).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Longitud inflada cm aprox.	Ancho inflada cm aprox.	Peso kg	Capacidad máxima de personas	Capacidad máxima de carga
FL200	200	125	2,8	1 adulto + 1 niño	120
FL240	240	140	4,2	2 adultos	165
FL280	280	150	7,1	2 adultos + 1	250

EQUIPAMIENTO FUNLINE BOATS

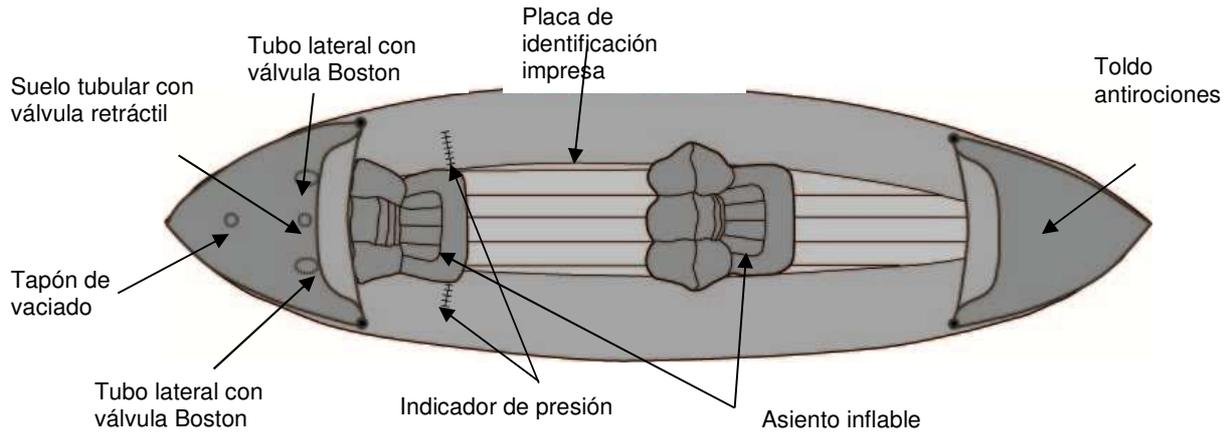


Su kayak cumple con los requisitos de la norma EN ISO 6185-1, TIPO III (Funline 200, 240 & 280)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Longitud inflada cm aprox.	Ancho inflada cm aprox.	Peso kg	Capacidad máxima de personas	Capacidad máxima de carga kg.
FL310	310	84	10,1	2 adultos	155

EQUIPAMIENTO FUNLINE KAYAK



INSTRUCCIONES DE MONTAJE / HINCHADO

¡CUIDADO !

¡No use herramientas puntiagudas!

Durante el primer inflado y para familiarizarse con su nuevo producto, inflelo resguardado y a temperatura ambiente para que el PVC permanezca flexible y facilite el ensamblaje.

Usar un compresor de aire puede dañar su producto y anular automáticamente la garantía.

El siguiente manual es para botes inflables y kayaks.

Si lo ha almacenado por debajo de 0° C / 32° F, déjelo a 20° C / 68° F durante 12 horas antes de desplegarlo. Inflar con la bomba suministrada, o cualquier otra bomba diseñada para botes inflables, colchones, boyas, camas inflables, colchones de camping u otros elementos inflables de baja presión. Los infladores de este tipo tienen mangueras y adaptadores que son compatibles con las válvulas del producto.

Elija una superficie suave y limpia para desenrollar su producto.

1. Su bote está equipado de dos tipos de válvula:

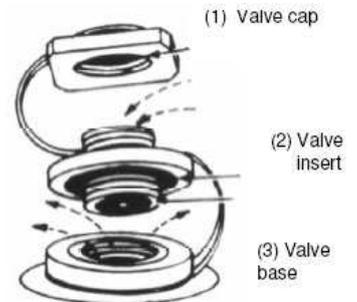
a) Válvula(s) Boston – ver aquí : desenrosque el tapón de la válvula (1). Enrosque el inserto (2) de la válvula en su base (3) y asegúrese de que el tapón permanezca accesible.

Inserte la punta de la manguera de inflado e infle hasta que haya alcanzado la presión requerida (consulte: párrafo 3). Después de inflar, coloque y apriete lo (s) tapon (es) - en el sentido de las agujas del reloj.

NOTA: la leve fuga de aire antes de que se enrosque la tapa es normal. El tapón solo asegura el cierre completo de la válvula

b) Válvula(s) retráctil(es) : extraer la válvula suavemente y quitar la tapa; inflar la cámara con el terminal adecuado del inflador.

Cierre la válvula e insértela en la cámara.



2. Respete el orden de inflado como se indica en la placa de identificación impresa en el producto.
3. Presión máx. de aire : **la presión correcta para este artículo es : 0,06 bar (= 60 mBar). No la exceda.** Verifique la presión con el manómetro proporcionado (ver: " Instrucciones del manómetro") **Sobrepresión :**
desinfla hasta alcanzar la presión recomendada. Pérdida de presión Infle ligeramente.
4. Colocar los asientos (si desmontables) en el kayak

¡CUIDADO !

Si deja el producto expuesto a la luz solar directa, verifique la presión y desinfla ligeramente, o el material puede distenderse.

La temperatura ambiente afecta la presión interna de la cámara: una variación de 1° C causa una variación de presión de +/- 4 mBar en la cámara.

CONSEJOS DE USO

¡CUIDADO !

- **¡UTILICE ESTE BOTE SOLAMENTE EN AGUAS COSTERAS PROTEGIDAS, EVITE EL MAR ABIERTO Y LOS RÍOS CON MUCHA CORRIENTE!**
- **¡CUIDADO CON EL VIENTO Y LA CORRIENTE!**
- Infórmese sobre las regulaciones locales y los riesgos que conlleva este deporte o las actividades náuticas.
- Antes de usar el producto, verifíquelo meticulosamente.
- Tenga cuidado de no sobreestimar su fuerza, resistencia o nivel de habilidad.
- Tenga cuidado de no subestimar las fuerzas de la naturaleza.
- No exceda el número de personas o el peso máximo recomendado.
- Evite cualquier contacto entre los compartimientos de flotación y objetos afilados o líquidos agresivos (ácidos ... etc.)
- Este producto se suministra con un cabo. Mantener alejado de los niños. ¡Peligro de asfixia!
- **Nunca deje que este bote sea remolcado.**

MANTENIMIENTO : DESINFLADO - PLEGADO - LIMPIEZA - INVERNAJE - ALMACENAMIENTO

1. Retire los remos / palas y otros accesorios.
2. Para desinflar, desenrosque el inserto de la válvula o quite el tapón de la válvula retráctil.
3. Limpie y revise el barco y sus accesorios después de cada uso. Enjuague bien asegurándose de eliminar todos los rastros de sal si se ha utilizado en agua salada. Use agua ligeramente jabonosa; no use detergentes ni productos de silicona. Asegúrese de que el producto está completamente seco antes de guardarlo.
4. Coloque ambos costados en el centro, luego enrolle desde el lado opuesto a la válvula (por lo que el aire restante puede escapar). Repita si cree que todavía hay aire en la cámara.
5. Cuando almacene su bote inflable, guárdelo en un lugar limpio y seco que no esté sujeto a grandes variaciones de temperatura u otros factores de degradación. Se recomienda almacenarlo desinflado y enrollado en una bolsa o ensamblado y ligeramente inflado (asegúrese de no exponerlo a la deformación). Almacene lejos de roedores.

REPARAR PEQUEÑAS PERFORACIONES

Puede reparar agujeros pequeños usando el kit de reparación incluido. Para que la reparación tenga éxito, el nivel de humedad debe ser inferior al 60%, y la temperatura entre 65° F / 77° F o 18° C / 25° C. Evite reparar bajo la lluvia o bajo la luz solar directa. Para quitar el tubo interior, abra la cremallera del interior de la funda de la Canoa/Kayak; cada cámara de aire tiene una cremallera en la parte delantera y una en la parte posterior de la Canoa/Kayak, para un acceso rápido y fácil. Asegúrese de que el tubo esté completamente desinflado y plano.

1. Dibuje la forma del parche en el lugar exacto donde debe aplicarse, corte una pieza circular con un tamaño mínimo 2 "/ 5 cm más ancho que el área cortada / dañada.
2. Limpie la superficie dañada y la superficie de contacto del parche con un quitamanchas alcohólico y déjelo secar durante 5 minutos.
3. Aplique 3 finas capas de pegamento en el parche, así como en la superficie dañada, deje secar durante 5 minutos entre las capas hasta que el pegamento esté pegajoso.
4. Cuando la tercera capa de pegamento esté seca, aplique el parche y ajuste su posición si es necesario, elimine las burbujas de aire que puedan haberse formado al alisar el parche con un objeto redondo como una cuchara. Proceda desde el centro del parche hacia afuera, limpie el exceso de pegamento con un solvente. **Secado : 12 horas.**

¡CUIDADO !	
Realice todas sus reparaciones en un área bien ventilada. No inhalar ni tragar los vapores de pegamento.	Evite el contacto con la piel y los ojos. Guarde el kit de reparación (pegamento, disolvente, ...) fuera del alcance de los niños

Nota : las reparaciones en las zonas selladas no deben pegarse. Solo el constructor de la Canoa/Kayak puede realizar reparaciones en las zonas selladas.

GARANTÍA

- El producto tiene una garantía total de piezas y mano de obra, por un período de 2 (dos) años a partir de la fecha de compra.
- Esta garantía no es transferible y se aplica solo al comprador original.
- La garantía no se aplica para uso profesional.
- La garantía se aplica a los productos que se encuentren defectuosos a través de un reclamo que será acompañado del comprobante de la fecha de compra (como: factura, recibo) y una descripción detallada del problema.
- Durante el período de garantía, el producto será reparado, reemplazado o reembolsado total o parcialmente. La compensación del cliente, en caso de reclamo, en ningún caso excederá el precio del producto.
- La garantía quedará anulada si el daño se debe a (I) mal uso (II) uso indebido y mal mantenimiento del producto de acuerdo con las instrucciones de uso (III) reparación, mantenimiento, alteración o modificación del producto por parte de un terceros, (IV) uso de piezas no originales.
- La garantía no cubre perforaciones, abrasión y desgaste como resultado del uso normal.
- La garantía no se aplica si el bote no se utiliza de acuerdo con las recomendaciones del manual.
- Se excluyen todas las demás reclamaciones, incluidos los daños relacionados con esta garantía, a menos que la responsabilidad de Lankhorst Taselaar B.V. sea una cláusula legal obligatoria.
- Esta garantía no afecta los derechos legales del comprador.

DK

Kære kunde

Tillykke med dit køb af en Talamex Funline gummibåd. Vi sætter en ære i at levere dig et kvalitetsprodukt, som vi give dig mange års nydelse. Din nye gummibåd er en investering, som kræver din pleje og opmærksomhed. Denne vejledning er udformet til at hjælpe dig med at betjene dit produkt sikkert og med fornøjelse. Den indeholder oplysninger om produktet, udstyret og information om dens betjening og vedligeholdelse. Læs den omhyggeligt og gør dig selv fortrolig med gummibåden før du bruger den, for at sikre sikkert brug og forhindre tragiske ulykker.

Advarslerne nedenfor er anbefalinger til forskellige typer situationer. Observer dem venligst.

FORSIGTIG! Betegner en overhængende fare, som vil medføre alvorlig skade, hvis du ikke overholder vejledningerne

ADVARSEL! Minder dig om sikkerhedsforholdsregler, som skal observeres. Betegner også usikker praksis, som kan resultere i personskade eller skade på produkt eller ejendom, hvis du ikke overholder vejledningerne.

FORSIGTIG!

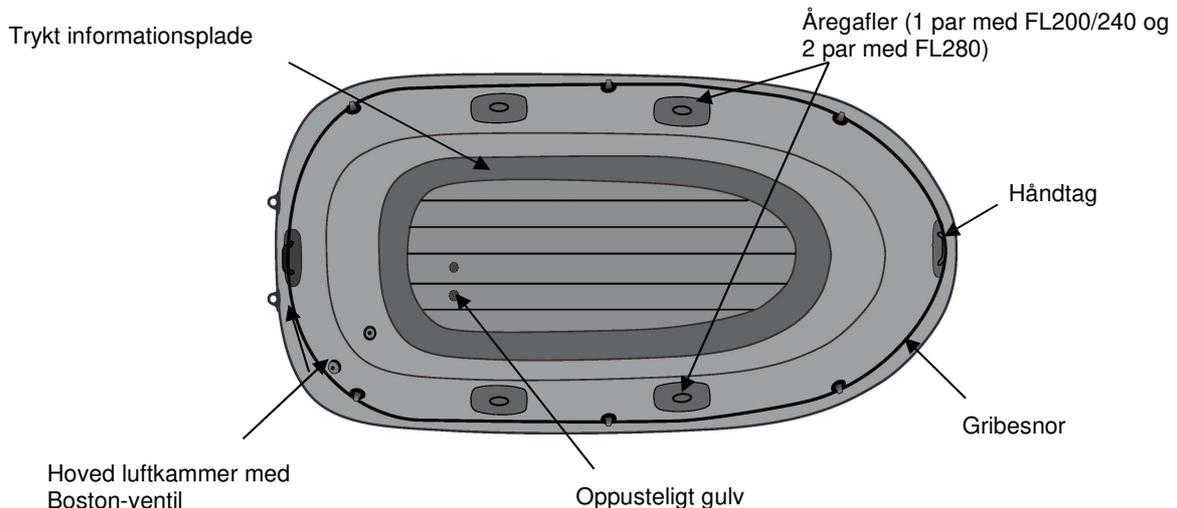
Det er ejerens ansvar at sikre, at alle brugere vil læse og følge vejledningen og instruktionerne omhyggeligt, for sikker betjening af dette produkt. Observer alle lokale og nationale love. Bær altid en personlig flydeanordning, der er godkendt af kystvagten. Observer venligst oplysningerne på kapacitetspladen grundigt, som er trykt på gummibåden.

Din gummibåd overholder betingelserne i EN ISO 6185-1 standarden, TYPE 1 (Funline 200, 240 & 280)

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model	Oppustet længde cirka cm	Oppustet bredde cirka cm	Vægt kg	Personers kapacitet	Maks. lastekapacitet
FL200	200	125	2,8	1 voksen + 1 barn	120
FL240	240	140	4,2	2 voksne	165
FL280	280	150	7,1	2 voksne + 1 barn	250

FUNLINE BÅDUDSTYR

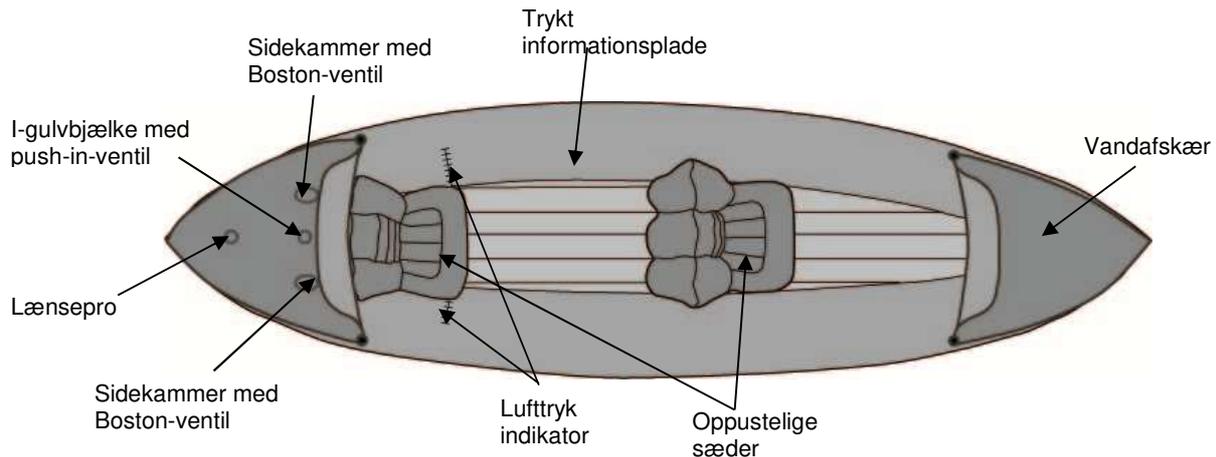


Din kajak overholder betingelserne i EN ISO 6185-1, TYPE III (Funline 310)

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model	Oppustet længde cirka cm	Oppustet bredde cirka cm	Vægt kg	Personers kapacitet	Maks. lastekapacitet kg
FL310	310	84	10,1	2 voksne	155

FUNLINE KAJAKUDSTYR



MONTERINGSVEJLEDNING / OPPUSTNING

FORSIGTIG!

Brug ikke skarpe genstande!

Når det oppustes første gang og for at gøre dig bekendt med dit nye produkt, skal du oppuste det indendørs ved stuetemperatur, hvor PVC-materialet vil være blødt og gøre monteringsprocessen lettere.

Enhver brug af en luftkompressor vil beskadige dit produkt og automatisk gøre alle garantier ugyldige.

Vejledningen nedenfor henviser til en båd, men gælder også for en kajak.

Hvis den blev opbevaret ved en temperatur under 0 °C / 32°F, skal den efterlades ved 20 °C / 68°F i 12 timer før den foldes ud. Pust den op med den medfølgende pumpe eller enhver pumpe beregnet til oppustelige både, redningsflåder, pool-legetøj, luftmadrasser, campingmadrasser og andre oppustelige genstande med lavt tryk. Disse typer pumper har en slange og en adapter, som passer til ventilerne på dette produkt.

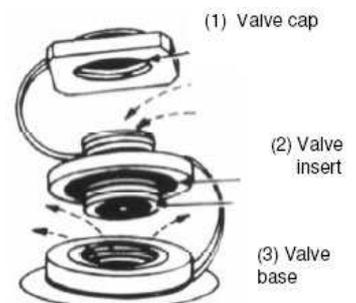
Vælg en glat og ren overflade til at udfolde dit produkt på.

1. Din båd er udstyret med to forskellige typer ventiler:

a) Boston-ventil(er) – se venligst den modsatte figur: Skru ventilhætten af (1). Skru ventilindsatsen (2) på soklen (3) og kontroller, at ventilhætten fortsat er tilgængelig. Indsæt pumpeslangens endestykke og pust den op indtil du når det ønskede tryk (se punkt 3). Efter oppustning påsættes alle ventilernes hætter, så de sidder stramt (med uret).

BEMÆRK: Det er normalt at der siver lidt luft ud før du skruer ventilhætterne på igen. **Kun ventilhætter kan sikre optimal LUFTTÆTHED.**

b) Push-in-ventil(er): Træk ventilen en smule ud og fjern proppen fra ventilen; oppust kammeret ved at bruge den adapter på pumpen, som passer til ventilen. Luk ventilen og tryk den ind i luftkammeret.



(1)	Ventilhætte
(2)	Ventilindsats
(3)	Ventilsokkel

2. Pust kajakken op i den rækkefølge som vises på kapacitetspladen, der er trykt på produktet.
3. Maks. lufttryk: **Det korrekte tryk for dette produkt er: 0,06 bar (= 60 mBar). Det må ikke overskrides.** Kontroller venligst trykket med den medfølgende trykmåler (se venligst "Vejledninger til manometer") **Overtryk:** Luk luft ud indtil du når det anbefalede tryk. **Trykfald:** Pust den lidt op igen.
4. Placer de oppustede sæder (hvis de er udtagelige) i kajakken.

ADVARSEL!

Hvis du efterlader dit produkt i varmt sollys, skal du kontrollere trykket og lukke lidt af luften ud, ellers kan materialet blive overbebyrdet.

Den omgivende temperatur påvirker slangens indvendige tryk: Et udsving på 1 °C forårsager et trykudsving i slangens tryk på +/- 4 mBar.

BETJENINGSVEJLEDNINGER**ADVARSEL!**

- **BRUG KUN DENNE BÅD I BESKYTTEDE KYSTOMRÅDER, UNDGÅ ÅBENT VAND OG STEDER MED STÆRK STRØM!**
- **VÆR FORSIGTIG MED FRALANDSVIND OG STRØMME!**
- Hold dig informeret om lokal lovgivning og farer i forbindelse med denne sport eller vandaktiviteter.
- Kontroller produktet grundigt før det tages i brug.
- Sørg for ikke at overvurdere din egen styrke, udholdenhed eller færdighed.
- Husk aldrig at undervurdere naturens kræfter.
- Overskrid ikke det tilladte antal personer eller vægt.
- Undgå enhver kontakt mellem flyderør og skarpe genstande eller aggressive væsker (som syre).
- Dette produkt leveres med en snor. Opbevares utilgængeligt for børn. Kvælningsfare!
- **LAD ALDRIG DENNE BÅD BLIVE TRUKKET AF EN ANDEN BÅD ELLER ET ANDET FARTØJ**

VEDLIGEHOLDELSE: LUKKE LUFT UD – FOLDE PRODUKTET – RENGØRING – VINTEROPBEVARING

1. Fjern årer/pagajer og andet tilbehør.
2. For at lukke luften ud skal du skrue ventilernes indsats ud og åbne ventilhætten på push-in-ventilen.
3. Rens og kontroller produktet, ligesom alt tilbehør efter hvert brug. Skyl det grundigt og sørg for at alle rester af salt fjernes, hvis det bruges i saltvand. Brug en mild sæbeopløsning; brug ikke vaskemidler eller nogen form for silikonebaserede produkter. Kontroller at produktet er helt tørt før opbevaring.
4. Fold de 2 sider i midten og rul den derefter sammen fra enden modsat ventilerne (så resterende luft presses ud af ventilerne), start forfra hvis du kan mærke at der stadig er luft i kamrene.
5. Når du opbevarer dit oppustelige produkt, skal det opbevares på et rent og tørt sted, som ikke påvirkes af større temperaturudsvingninger og andre skadelige faktorer. Du kan opbevare den uden luft og rullet sammen i en pose eller monteret og let oppustet (sørg for at den ikke bliver deformeret). Opbevar den utilgængeligt for gnavere.

SÅDAN REPARERES SMÅ PUNKTERINGER

Du kan reparere små punkteringer med det medfølgende reparationssæt. Bemærk venligst, at for at reparationen kan være effektiv, skal fugtighedsniveauet være lavere end 60 %, temperatur mellem 65° F/77° F eller 18 °C/25 °C. Undgå at udføre reparationer i regnvejrr eller i direkte sollys.

For at fjerne de indvendige luftkamre skal du åbne lynlåsene på indersiden af kanoens/kajakens tildækning; hvert luftkammer har en lynlås på boven og en lynlås på hækken af kanoen/kajakken for hurtig og let adgang. Kontroller, at røret er helt uden luft og ligger fladt.

1. Tegn lappens form hvor den skal placeres, udkær en rund lap der er mindst 2" / 5 cm større end hullet eller det beskadigede område.
2. Rens det beskadigede område og den tilsvarende side af lappen med en fedtfjerner af alkoholtype og lad det tørre i 5 minutter.
3. Påfør 3 tynde lag lim på både lappen og det beskadigede område, lad det tørre i 5 minutter mellem lagene indtil limen føles klæbrig.
4. Når det tredje lag lim er tørt, påføres lappen uden at trykke på den og placeringen justeres hvis nødvendigt, udglat luftbobler som kan have formet sig under lappen ved at glatte lappen med en rund genstand, såsom en ske, udfør denne procedure ved at starte fra midten af lappen mod ydersiden, fjern overskydende lim med opløsningsmiddel. **Tørring: 12 timer.**

ADVARSEL!	
Udfør alle dine reparationer i et velventileret område, undgå indånding af dampe fra lim eller indtagelse.	Undgå kontakt med hud eller øjne Opbevar alle reparationsmaterialer (lim, opløsningsmidler, osv.) ut for børn

N.B. reparationer på samlinger må ikke limes. Kun producenten af kanoen/kajakken må udføre reparationer på samlinger.

GARANTI

- Produktet er dækket af en garanti for samlede dele og udformning i en periode på 2 (to) år fra købsdatoen.
- Garantien kan ikke videregives og gælder kun for den oprindelige køber.
- Garantien udelukkes i tilfælde af professionelt brug.
- Garantien omfatter defekte produkter, fra officiel klage som ledsages af et bevis på købsdatoen (såsom: Faktura, kvittering) og en klar beskrivelse af problemet.
- Produktet skal enten repareres, erstattes eller godtgøres helt eller delvist, inden for garantiperioden. Køberens ansvar under en fordring, må under ingen omstændigheder overstige produktets pris.
- Garanti er ugyldig og gælder ikke, hvis skaden opstår fra (I) misbrug af produkterne (II) manglende overholdelse af vejledninger under betjening og vedligeholdelse af produktet (III) reparation, service, forandring eller ændring af produktet af uautoriserede tredjeparter (IV) der anvendes ikke originale dele.
- Garantien dækker ikke punkteringer, afslidning og slitage fra normalt brug.
- Garantien gælder ikke, hvis båden ikke anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen.
- Alle andre erstatningskrav inklusive for skader fra denne garanti er ekskluderet, medmindre Lankhorst Taselaar B.V. ansvar er juridisk obligatorisk.
- Denne garanti påvirker på ingen måder køberens lovmæssige rettigheder.

SE

Bästa kund,

Grattis till ditt köp av en Talamex Funline uppblåsbar produkt. Vi är stolta över att förse dig med en kvalitetsprodukt som kommer att erbjuda dig årtal av nöje. Ditt nyinköp är en investering som förtjänar din skötsel och uppmärksamhet. Denna handbok har utarbetats för att hjälpa dig att använda produkten med säkerhet och nöje. Den innehåller detaljer om produkten och dess utrustning samt upplysningar om användning och underhåll. Läs den noggrant och bekanta dig med den uppblåsbara produkten innan du använder den för att garantera säkerhet och undvika tragiska olyckor.

Nedanstående varningar innehåller råd härrörande till olika situationstyper. Vi ber dig att observera dem.

FÖRSIKTIGHET! Betecknar en omedelbar fara som kommer resultera i allvarlig personskada om anvisningarna inte följs.

VARNING! Påminner dig om de säkerhetsåtgärder som måste vidtas. Betecknar också osäkra metoder som skulle kunna resultera i skada på person eller produkt om anvisningarna inte följs.

FÖRSIKTIGHET!

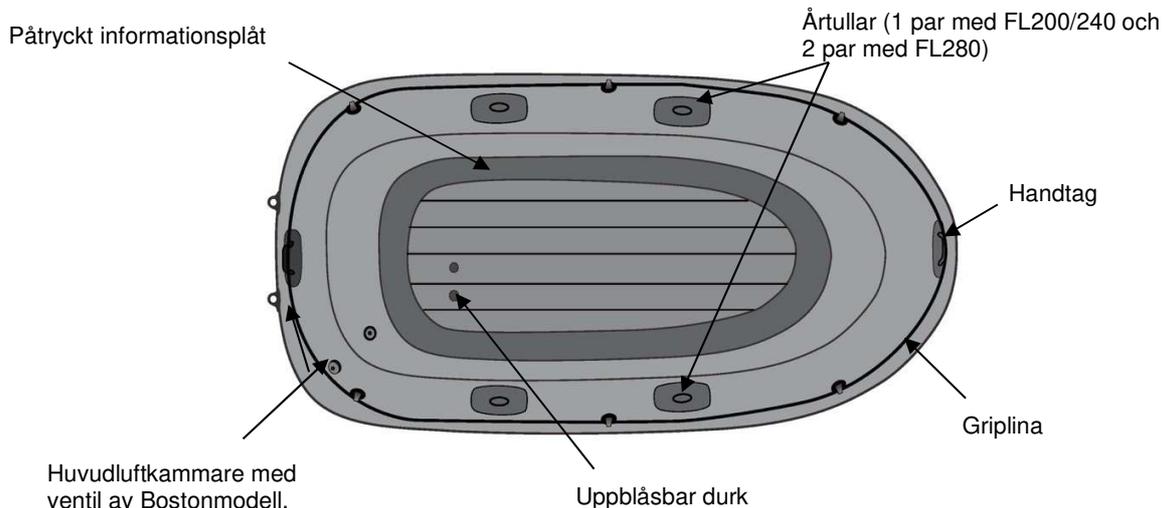
Ägaren är ansvarig att se till att alla användare läser och följer handboken och anvisningarna för säker användning av produkten. Observera alla lokala och nationella lagar och föreskrifter. Använd alltid en godkänd flytväst. Observera noggrant upplysningarna på informationsplåten som är påtryckt produkten.

Din båt uppfyller kraven i normen EN ISO 6185-1, TYP I (Funline 200, 240 & 280)

TEKNISK SPECIFIKATION

Modell	Uppblåst längd cm ca.	Uppblåst bredd cm ca.	Vikt kg	Personkapacitet	Maximal lastkapacitet kg
FL200	200	125	2,8	1 vuxen + 1 barn	120
FL240	240	140	4,2	2 vuxna	165
FL280	280	150	7,1	2 vuxna + 1 barn	250

FUNLINE BÅTUTRUSTNING

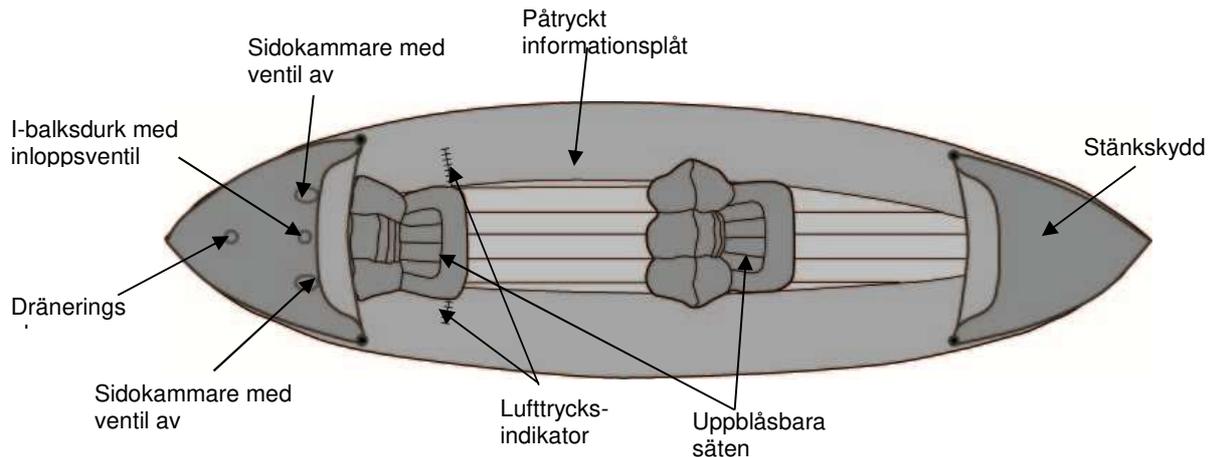


Din kajak uppfyller kraven i normen EN ISO 6185-1, TYP 3 (Funline 200, 240 & 310)

TEKNISK SPECIFIKATION

Modell	Upplåst längd cm ca.	Upplåst bredd cm ca.	Vikt kg	Personkapacitet	Maximal lastkapacitet kg
FL310	310	84	10,1	2 vuxna	155

FUNLINE KAJAKUTRUSTNING



MONTERINGSANVISNINGAR / UPPBLÅSNING

FÖRSIKTIGHET!

Använda inte skarpa verktyg!

Utför den första uppblåsningen inomhus vid rumstemperatur, så att du bekantar dig med den nya produkten och eftersom plasten (PVC) är mjuk, vilket gör förfarandet enklare.

Använd inte luftkompressor eftersom det kommer att förstöra din produkt och automatiskt ogiltigförklara alla garantier.

Handboken nedan hänvisar till en båt, men kan också användas för en kajak.

Om den lagrades vid en temperatur under 0 °C / 32 °F, lämna den i 20 °C / 68 °F under 12 h innan den viks ut. Blås upp den antingen med den levererade pumpen eller en annan pump utformad för uppblåsbara båtar, flottar, flytande föremål för simbassänger, luftmadrasser, campingmadrasser och andra uppblåsbara föremål med lågt luftryck. Dessa pumptyper har en slang och adaptrar som passar ventilerna på denna produkt.

Vik ut produkten på en jämn och ren yta.

1. Din båt är utrustad med två olika ventiltyper:

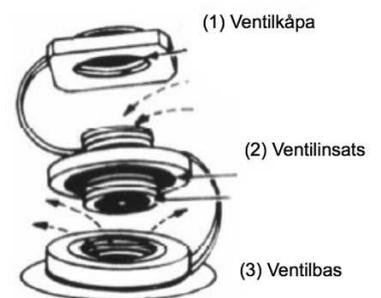
a) Ventil(er) av Bostonmodell – se vidstående figur: Skruva av ventilkåpan (1). Skruva i ventilinsatsen (2) på dess bas (3) och kontrollera att ventilkåpan fortsätter att vara tillgänglig.

Sätt i pumpens slangändestycke och blås upp tills det erforderliga trycket uppnås (se punkt 3). Efter avslutad uppblåsning, dra åt ventilkåpan(orna) ordentligt (medurs).

OBSERVERA: En lätt luftläcka är normal innan ventilkåpan(orna) skruvas på. **Endast ventilkåpan(orna) kan garantera den slutliga LUFTTÄTHETEN.**

b) Inloppsventil(er): Dra ut ventilen något och avlägsna pluggen från ventilen; blås upp kammaren genom att använda den av pumpens adaptrar som passar ventilen.

Stäng ventilen och tryck in den i luftkammaren.



2. Blås upp kajaken i den ordning som visas på produktens påtryckta informationsplåt.
3. Maximalt lufttryck: **Det korrekta lufttrycket för denna produkt är: 0,06 bar (= 60 mBar). Överskrid inte det..** Kontrollera lufttrycket med den levererade tryckmätaren (se "Anvisningar om manometern") **Övertryck:** Släpp ut luft till du uppnår det rekommenderade trycket. **Tryckfall:** Blås åter upp lätt.
4. Placera de uppblåsta sätena (om de är löstagbara) i kajaken.

VARNING!

Om du låter din produkt exponeras av het sol, kontrollera trycket och släpp ut lite luft, för att undvika att materialet sträcks ut för mycket.

Omgivningstemperaturen påverkar båtens inre tryck: en variation på 1 °C förorsakar en tryckvariation i båten på +/- 4 mBar.

ANVÄNDNINGSANVISNINGAR**VARNING!**

- **ANVÄNDA DENNA BÅT ENDAST I SKYDDADE KUSTOMRÅDEN, UNDVIK ÖPPET VATTEN OCH STARKA STRÖMMAR!**
- **TA AKT PÅ FRÅNLANDSVINDAR OCH -STRÖMMAR!**
- Uppläs dig om lokala bestämmelser och faror som hänför sig till denna sport eller vattenaktiviteter.
- Kontrollera produkten omsorgsfullt innan du använder den.
- Se till att inte överskatta din styrka, uthållighet eller kunskaper.
- Var försiktig med att inte underskatta naturkrafterna.
- Överskrid inte det tillåtna antalet personer eller vikt.
- Avvik all kontakt mellan flytande föremål och skarpa objekt eller frätande vätskor (såsom syror).
- Produkten levereras med en lina. Håll barnen på avstånd från den. Fara för kvävning!
- **LÅT ALDRIG DENNA BÅT BOGSERAS AV ANNAN BÅT ELLER ANNAT FORDON**

UNDERHÅLL: UTBLÅSNING – VIKNING AV BÅTEN – RENGÖRING – VINTERFÖRVARING

1. Avlägsna åror / paddlar och andra tillbehör.
2. För att blåsa ut luften, skruva upp ventilernas insatser och öppna ventilkåpan på inloppsventilen.
3. Rengör och kontrollera såväl båt som alla tillbehör efter varje användning. Skölj omsorgsfullt bort alla saltrester om båten har använts i saltvatten. Använd en mild tvållösning; använd inte tvättmedel eller någon typ av silikonbaserade produkter. Se till att produkten är helt torr innan den förvaras.
4. Vik in båda sidorna mot mitten, rulla sedan ihop den från motsatt sida till där ventilerna finns (så att resterande luft kan blåsas ut från ventilerna); börja på nytt om du känner att det fortfarande finns luft i kamrarna.
5. Förvara din uppblåsbara båt på ren och torr plats som inte påverkas av större variationer i temperatur och andra skadliga faktorer. Du kan lagra den helt utan luft och rullad upp i en väska eller utsträckt med lite luft (se i så fall till att den inte utsätts för deformationer). Förvara den utan räckhåll för gnagare.

REPARATION AV SMÅ PUNKTERINGAR

Du kan reparera små punkteringar med den innefattade reparationsssatsen. Observera att en reparation endast kommer att lyckas om fuktighetsnivån understiger 60 % och temperaturen ligger i intervallet 18 ... 25 °C (65 ... 77 °F). Undvik att utföra reparationer i regn eller direkt solstrålning.

För att avlägsna de(n) inre blåsan(orna), öppna först dragkedjorna på insidan av kanotens / kajakens skydd; varje luftkammare har en dragkedja både i fören och aktern på kanoten / kajaken för snabb och enkel åtkomst. Kontrollen att båten är helt tom på luft och att den ligger platt.

1. Rita upp lappens storlek precis där den ska sättas fast och skär till en rund lapp som är åtminstone 5 cm (2") större än det uppskurna / skadade området.
2. Rengör det skadade området och motsvarande sidan med en fettborttagare av alkoholtyp och låt dem torka under 5 min.
3. Applicera tre tunna klisterlager på både lapp och skadat område, låt dem torka under 5 min mellan varje lager tills klistret känns klabbigt.
4. När det tredje lagret är torrt, fäst lappen utan tryck och justerar läget om så behövs, tryck ut eventuella luftbubblor som har formats under lappen genom att stryka den med ett runt föremål (exempelvis en sked), påbörja förfarandet i lappens mitt och arbeta dig utåt samt torka av överskjutande klister med lösningsmedel. **Torkning: 12 h.**

VARNING !	
Utför alla reparationer i ett välventilerat utrymme. Undvik att andas in eller svälja klisterångor.	Undvik kontakt med hud eller ögon. Förvara allt reparationsmaterial (klister, lösningsmedel osv.) utom barn.

OBS. svetsreparationer ska inte klistras. Endast tillverkaren av kanoten / kajaken får utföra svetsreparationer.

GARANTI

- Produkten omfattas av total garanti för delar och arbete under en period på 2 (två) år från inköpsdatumet.
- Garantin är inte överföringsbar och gäller endast för den ursprungliga köparen.
- Garantin omfattar inte yrkesmässig användning.
- Garantin tillämpas på defekta produkter efter det att en formell ansökan som åtföljs av ett bevis på inköpsdatum (såsom faktura eller kvitto) och en tydlig beskrivning av problemet.
- Under garantiperioden ska produkten antingen repareras, ersättas eller återbetalas, helt eller delvis. Köparens anspråk efter klagomål kan aldrig överstiga priset på produkten.
- Garantin gäller inte om skadan har uppstått från (I) missbruk av produkten, (II) underlåtenhet att använda och underhålla produkten i enlighet med användningsanvisningarna, (III) reparation, service, förändring eller modifikation av produkten genom ej auktoriserad tredje part eller (IV) användning av icke-originaldelar.
- Garantin täcker inte perforeringar, slipningar och slitage från normal användning.
- Garantin gäller inte om båten inte används i enlighet med ägarhandboken.
- Alla andra klagomål, inklusive för skador som resultat av denna garanti, är exkluderade för så vitt ansvaret för Lankhorst Taselaar B.V. Inte är lagligt bindande.
- Garantin påverkar inte på något sätt köparens lagstadgade rättigheter.

FI

Arvoisa asiakas,

Onnittelemme päätöksestäsi hankkia laadukas Talamex Funline -kumivene. Olemme ylpeitä valmistamiemme tuotteiden korkeasta laadusta. Tuotteemme on suunniteltu ja valmistettu toimimaan ja kestämaan useita vuosia. Kumiveneitä tulee hoitaa ja huoltaa asianmukaisella tavalla niiden säilyttämiseksi toimintakuntoisena. Tämä käyttöohje sisältää ohjeet kumiveneesi oikeaoppiseen käyttöön ja kuvaa sen osat, niiden ominaisuudet sekä hoidon. Lue käyttöohje huolellisesti ja tutustu kumiveneeseen ennen käyttöönottoa taataksesi mahdollisimman hyvä turvallisuus ja välttääksesi turhat onnettomuudet. Alla luetellut varoitukset ovat ohjeellisia ja liittyvät erilaisiin tilanteisiin. Noudata ohjeita.

HUOMAUTUS! Ilmaisee välitöntä vaaraa, joka voi aiheuttaa vakavan henkilövaaran mikäli ohjeita ei noudateta.

VAROITUS! Muistuttaa noudatettavista turvaohjeista. Ilmaisee myös toimenpiteistä joiden suoritus voi aiheuttaa henkilövahingon tai materiaalivaurion, mikäli varoituksia ei noudateta.

HUOMAUTUS!

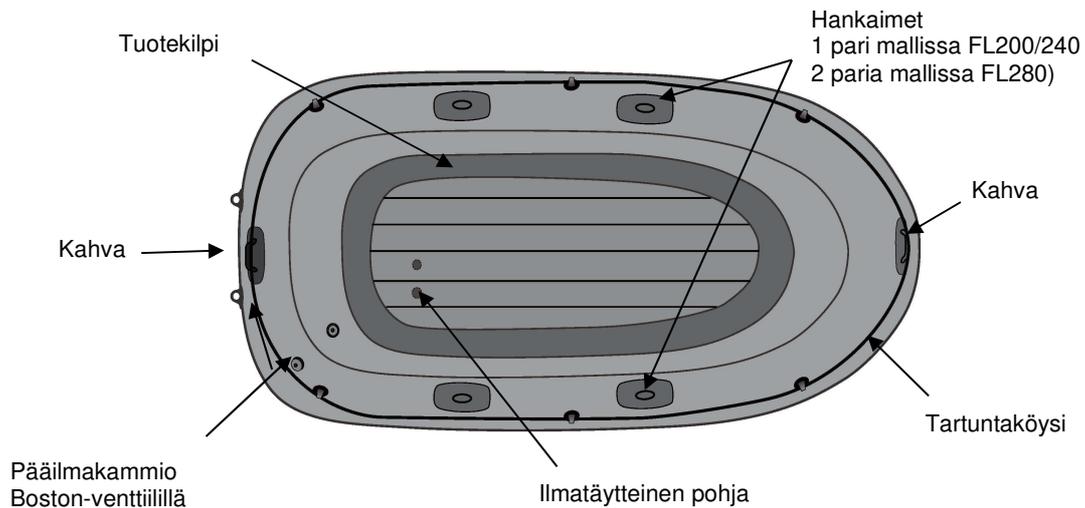
Omistajan vastuulla on varmistaa, että kaikki kumiveneen käyttäjät ovat tietoisia käyttöohjeiden ohjeista ja että ohjeita noudatetaan. Noudata kaikkia paikallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja ohjeita. Kaikilla kumiveneen käyttäjillä tulee olla hyväksytty henkilökohtainen pelastusliivi puettuna päälle. Noudata kumiveneen tuotekilvessä ja alla olevassa taulukossa olevia henkilökantavuuden/kuorman kantavuuden arvoja, älä ylitä niitä missään tilanteissa.

Funline-kumiveneet täyttävät standardin EN ISO 6185-1 TYPE 1 (Funline 200, 240 & 280) vaatimukset.

TEKNISET TIEDOT

Malli	Pituus täytettynä cm (arvio)	Leveys täytettynä cm (arvio)	Paino kg	Henkilöä kantavuus	Maksimi kuorman kantavuus
FL200	200	125	2.8	1 aik. + 1 lapsi	120
FL240	240	140	4.2	2 aik.	165
FL280	280	150	7.1	2 aik. + 1 lapsi	250

FUNLINE KUMIVENEEN OSAT

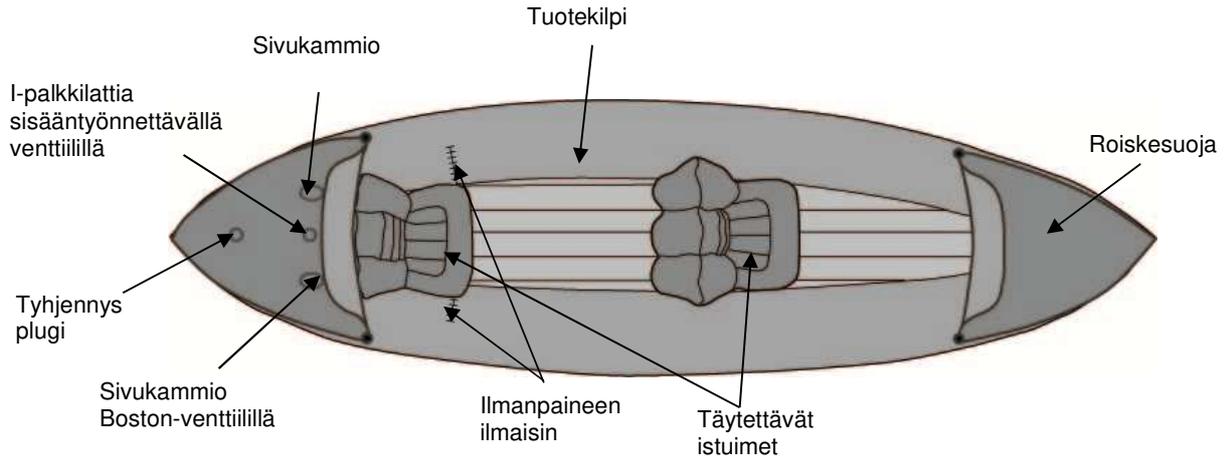


Kajakki täyttää standardin EN ISO 6185-1, TYPE III -standardin (Funline 310)

TEKNISET TIEDOT

Malli	Pituus täytettynä cm (arvio)	Leveys täytettynä cm (arvio)	Paino kg	Henkilöä kantavuus	Maksimi kuorman kantavuus kg
FL310	310	84	10,1	2 aikuista	155

FUNLINE KAYAK OSAT



KOKOONPANO / TÄYTTÖ

HUOMAUTUS!

Älä käytä teräviä työkaluja!

Suorita ensimmäinen täyttö ja tutustu kumiveneeseen/kajakkiin/kanoottiin sisätiloissa, huonelämpötilassa, jotta PVC-materiaali on pehmeää ja kokoonpano/täytyminen tapahtuu helpommin.

Kompressorin käyttö vaurioittaa tuotetta ja poistaa takuun automaattisesti.

Tässä ohjeessa alempana puhutaan veneestä, mutta käsite kattaa myös kajakin/kanootin.

Jos tuote on ollut varastoituna alle 0°C / 32°F lämpötilassa, anna tuotteen lämpötilan tasoittua 12 tunnin ajan huonetilassa, jonka lämpötila on 20°C / 68°F ennen taittamista auki. Täytä vene tämän jälkeen käyttämällä mukana toimitettua pumppua tai muuta ei-sähköisesti toimivaa kumiveneiden, ilmapatjojen tai vastaavan matalapaineisen ilmatäytteiden tuotteen täyttöön suunniteltua pumppua. Tämän tyyppisissä pumpuissa on letku ja sovitekappaleet, jotka sopivat tämän tuotteen venttiileihin.

Valitse auki rullaamiseen ja täyttöön tasainen, sileä ja puhdas pinta.

1. Veneessä on kahdenlaisia venttiileitä:

a) Boston-venttiili(t) – kts. oheinen kuva oikealla: Kierrä auki venttiilin hattu (1).

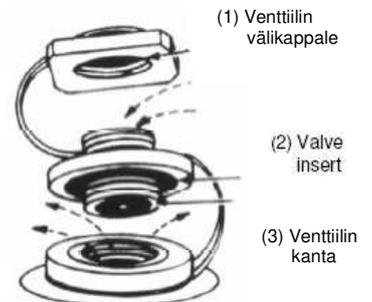
Ruuvaa venttiilin välikappale (2) kantaosaan (3) ja tarkista, että venttiilin hattu on edelleen käsiteltävissä.

Työnnä pumpun letkun päädyssä oleva kappale venttiiliin ja pumpkaa kunnes ilmaa on sopivasti ilmakammiossa (kts. kohta 3). Irrota pumpun letku ja aseta venttiilin (venttiilien) suojahatut takaisin kiertämällä myötäpäivään riittävän tiukalle.

HUOMAUTUS: Venttiilien suojahattujen kiinnittämisen yhteydessä ilmaa karkaa hieman ilmakammioista, mikä on normaali ilmiö. **Venttiilihattu varmistaa lopullisen**

ILMATIIVIYDEN

b) Sisään työnnettävä venttiili(t): vedä venttiiliä kevyesti hieman ulospäin ja irrota suojatulppa venttiilistä; täytä ilmakammio asettamalla pumpun letkun päähän sopiva sovitekappale. Sulje venttiili ja paina se kevyesti takaisin ilmakammion sisälle.



2. Täytä kajakki täyttöjärjestyksessä, joka on merkitty tuotteen tuotekilpeen.
3. Maks. ilmanpaine: **Oikea ilmakammion paine tälle tuotteelle on: 0,06 bar (= 60 mBar). Älä ylitä tätä painetta.** Tarkista paine mukana toimitetun ilmanpainemittarin avulla (katso lisätietoja dokumentista "Manometrin ohjeet"). **Ylipaine:** päästä ilmaa ilmakammioista kunnes mittari näyttää suositeltua painetta. **Ilmanpaineen putoaminen:** täytä hieman lisää ilmaa.
4. Aseta täytetyt istuinosat (jos irrotettu) paikoilleen kajakkiin.

VAROITUS!

Jos jätät tämän tuotteen altistuneeksi suoralle kuumalle auringonpaisteelle tarkista paine ja vähennä sisällä olevaa ilmaa ylivenymisen ja vaurioiden välttämiseksi.

Ympäristön lämpötila vaikuttaa ilmakammioiden sisällä olevaan paineeseen seuraavasti: 1°C lämpötilan muutos vallitsevassa lämpötilassa nostaa tai laskee ilmakammioiden painetta +/- 4 mBarin verran.

KÄYTTÖOHJEET**VAROITUS!**

- **KÄYTÄ TÄTÄ VENETTÄ VAIN SUOJAISILLA RANNIKKOALUEILLA, VÄLTÄ SUURIA SELKIÄ JA AVONAISIA VESIALUEITA.**
- **ÄLÄ KÄYTÄ VOIMAKKAISSA VIRROISSA TAI NOPEASTI VIRTAAVISSA JOISSA!**
- **VARO MAALTA MERELLE PUHALTAVIA VOIMAKKAITA TUULIA JA SUUNTAUTUVIA VIRTAUKSIA!**
- Selvitä paikalliset määräykset ja vaarat suhteessa aikomaasi käyttötapaan ja alueeseen.
- Tarkista tuotteen kunto huolellisesti aina ennen käyttöä.
- Varo yliarvioimasta omia voimiasi, kestävyyttä tai taitoja.
- Varo aliarvioimasta luonnonvoimien vaikutuksia ja voimaa.
- Älä ylitä tässä käyttöohjeessa ilmoitettuja henkilö- ja maksimikantavuuden arvoja.
- Älä päästä kellutuskammioita kosketuksiin terävien esineiden kanssa tai altista niitä voimakkailla nesteillä kuten hapoille.
- Tämän tuotteen mukana toimitetaan tartuntaköysi. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara!
- **ÄLÄ KOSKAAN HINAA TÄTÄ VENETTÄ/KAJAKKIA/KANOOTTIA TOISELLA VENEELLÄ TAI VASTAAVALLA.**

HUOLTO: TYHJENNYS – TAITTO KULJETUSTA VARTEN – PUHDISTUS – TALVIVARASTOINTI

1. Irrota airot/melat ja muut tarvikkeet.
2. Aloita tyhjennys kiertämällä venttiilit auki ja avaamalla sisään työnnettävän venttiilin tulppa.
3. Puhdista ja tarkista kumivene/kajakki/kanootti ja kaikki tarvikkeet aina käytön jälkeen. Huuhtelee makealla vedellä läpikotaisin varmistaaksesi, että mahdolliset suolapärskkeitä jääneet kuivuneet suolajäämät poistuvat kokonaan (mikäli olet käyttänyt kumiveneitä/kajakkia/kanoottia merivedessä). Voit käyttää apuna mietoa saippuavesiliuosta mutta älä käytä mitään silikonipohjaisia tuotteita tai pesuaineita. Varmista, että tuote ja osat ovat kokonaan kuivuneet ennen varastointia.
4. Taita pituussuunnassa molemmat kaksi (2) puolta keskelle ja rullaa sitten venttiilien vastakkaisesta päästä alkaen (jotta jäljellä oleva ilma pääsee ulos venttiilien kautta rullauksen edetessä). Aloita uudelleen jos vaikuttaa siltä, että sisään on jäänyt ilmaa.
5. Varaston tulee olla puhdas, kuiva ja tasalämpöinen sekä suojattu ulkoisilta vaikutuksilta (mekaaniset osumat, suora auringonvalo). Voit varastoida kumiveneen/kajakkin/kanootin tyhjennettynä ja rullattuna joko sopivaan säkkiin sijoitettuna tai vaihtoehtoisesti hieman täytettynä auki olevassa asennossa (varmista, että kumiveneeseen/kajakkiin/kanoottiin ei kohdistu minkäänlaisia muotoa muuttavia voimia). Varmista, että tuhoeläimet eivät pääse käsiksi tuotteeseen tai osiin.

PIENTEN VUOTOJEN PAIKKAUS

Voit korjata pieniä vuotoja mukana toimitetun korjaussarjan avulla. Huomaa erityisesti, että korjauksen onnistuvuuden kannalta vallitsevan ilmankosteuden tulee olla alle 60% ja vallitsevan lämpötilan välillä 18°C / 25°C (65°F / 77°F). Älä suorita korjauksia sateessa tai suorassa auringonvalossa.

Sisäpuolisen ilmapussin (pussien) irrottamiseksi avaa kanootin/kajakin päällyksen sisäpuoliset vetoketjut. Kukin ilmakammio on varustettu vetoketjulla keulan puolella sekä perän puolella nopean ja helpon irrotuksen mahdollistamiseksi. Tarkista, että ilmapussi on kokonaan tyhjentyneenä ja makaa litteänä.

1. Piirrä paikkapalan muoto korjattavan kohdan mukaan, leikkaa pyöreä paikkapala joka on vähintään 5 cm / 2" suurempi kuin vaurioitunut alue.
2. Puhdista vaurioitunut alue ja korjauspala rasvanpoistoaineella (alkoholityyppinen) ja anna kuivua 5 minuutin ajan.
3. Levitä 3 ohutta kerrosta liimaa sekä paikkapalaan että vaurioituneelle alueelle ja anna kuivua 5 minuutin ajan kunkin kerroksen välillä kunnes liima tuntuu tahmealta, ennen uuden kerroksen levittämistä.
4. Kun kolmas kerros on kuivunut aseta paikkapala painamatta kovasti ja asemoi tarkemmin paikoilleen tarvittaessa, paina mahdolliset ilmakuplat käyttämällä pyöreäpintaista esinettä apuna (esim. lusikka). Aloita painelu paikkapalan keskiosasta ja työskentele reunoja kohti. Puhdista ylimääräinen liima liuottimella. **Kuivumisaika: 12 tuntia.**

VAROITUS !	
Suorita kaikki korjaukset hyvin tuuletetussa tilassa. Älä hengitä liimahöyryjä, äläkä niele niitä hengitykseen.	Vältä kosketusta ihon ja silmien kanssa. Säilytä kaikki korjausmateriaalit (liimat, liuottimet jne.) poissa lasten ulottuvilta.

P.S: Hitsisaumojen korjauksia ei saa liimata. Kanootin/kajakin hitsisaumojen korjaukset tulee jättää yksinomaan valmistajan suoritettavaksi.

TAKUU

- Tuotteelle myönnetään kaikki osat ja työn kattava takuu kahden (2) vuoden ajalle alkuperäisestä ostopäivämäärästä lukien.
- Takuu ei ole siirrettävissä ja koskee vain alkuperäistä ensimmäistä tuotteen ostajaa.
- Takuu ei koske ammattimaista käyttöä.
- Takuu kattaa tuotteet jotka ovat virheellisiä, virallisen takuuvaatimuksen perusteella kun vaatimuksen mukana toimitetaan todiste (ostokuitti tai vastaava) sekä selkeä vikaseloste.
- Takuuajan puitteissa, valmistaja joko korjaa, vaihtaa tai korvaa tuotteen joko kokonaan tai osittain. Takuuvaateen maksimikorvaus ei kuitenkaan voi ylittää tuotteen hintaa.
- Takuu ei ole voimassa mikäli vika johtuu (I) tuotteen huolimattomasta käytöstä (II) käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä (III) valtuuttamattoman kolmannen osapuolen suorittamasta korjauksesta tai muutostyöstä (IV) muiden kuin alkuperäisten osien käytöstä.
- Takuu ei koske reikiä, hankausta tai kulumista jotka aiheutuvat normaalista käytöstä.
- Takuu ei ole voimassa jos tuotetta käytetään käyttöohjeiden vastaisella tavalla.
- Kaikki muut vaatteet mukaan lukien vahingot jotka aiheutuvat tästä takuusta ovat pätemättömiä ellei Lankhorst Taselaar B.V. ole juridisesti niistä vastuussa.
- Tämä takuu ei poissulje asiakkaan lakisääteisiä oikeuksia.

PL

Drodzy Klienci,

Gratulujemy zakupu nadmuchiwanej łodzi Talamex Funline. Jesteśmy dumni, że możemy zaoferować produkt wysokiej jakości, który zapewni wiele lat przyjemności. Państwa nowy produkt to inwestycja, która zasługuje na opiekę i uwagę. Niniejsza instrukcja została opracowana, aby umożliwić bezpieczne i przyjemne korzystanie z produktu. Zawiera ona szczegółowe informacje dotyczące produktu, jego wyposażenia, oraz informacje na temat jego działania i konserwacji. Należy je uważnie przeczytać, aby dowiedzieć się, jak korzystać z produktu w bezpieczny sposób i jak zapobiec tragicznym wypadkom. Poniższe ostrzeżenia stanowią porady dotyczące różnych typów sytuacji. Prosimy postępować zgodnie z tymi poradami.

PRZESTROGA! Oznacza bezpośrednie zagrożenie, które spowoduje poważne obrażenia w przypadku niezastosowania się do instrukcji

OSTRZEŻENIE! Przypomina o środkach bezpieczeństwa, których należy przestrzegać. Oznacza także niebezpieczne działania, które mogą spowodować obrażenia, uszkodzenie produktu lub szkody majątkowe w przypadku niezastosowania się do instrukcji.

PRZESTROGA!

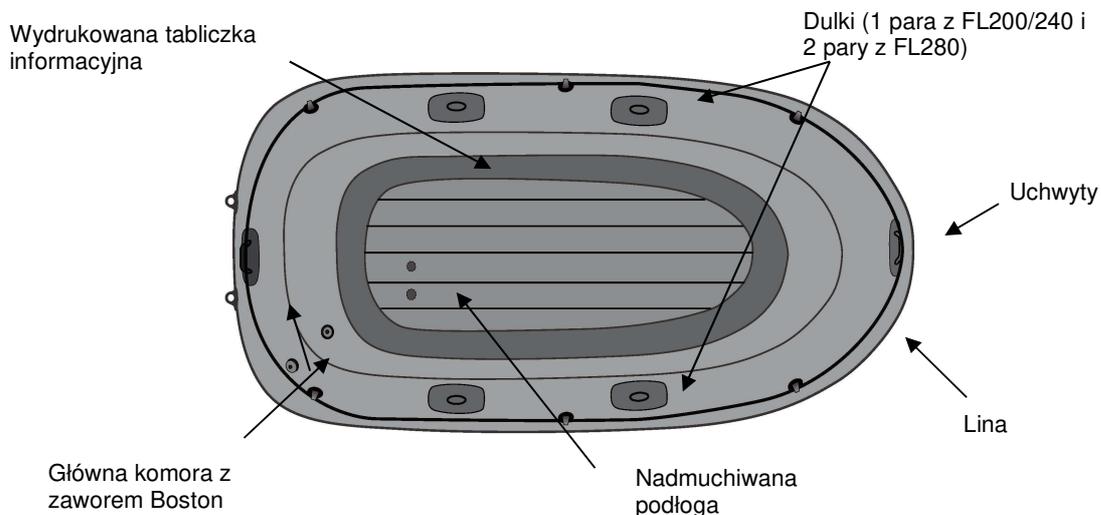
Obowiązkiem właściciela jest upewnienie się, że wszyscy użytkownicy dokładnie przeczytali instrukcję oraz stosują się do jej zapisów dotyczących bezpiecznego użytkowania tego produktu. Należy przestrzegać wszystkich lokalnych i krajowych przepisów. Należy zawsze nosić zatwierdzone indywidualne urządzenie wypornościowe. Należy uważnie przeczytać informację o nośności, wydrukowaną na przedmiocie.

Łódź spełnia wymagania normy EN ISO 6185-1, TYP 1 (Funline 200, 240 i 280)

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model	Długość po nadmuchaniu około cm	Szerokość po nadmuchaniu około cm	Waga kg	Maks. liczba osób	Maks. obciążenie
FL200	200	125	2,8	1 dorosły + 1 dziecko	120
FL240	240	140	4,2	2 osoby dorosłe	165
FL280	280	150	7,1	2 osoby dorosłe + 1 dziecko	250

WYPOSAŻENIE ŁODZI FUNLINE

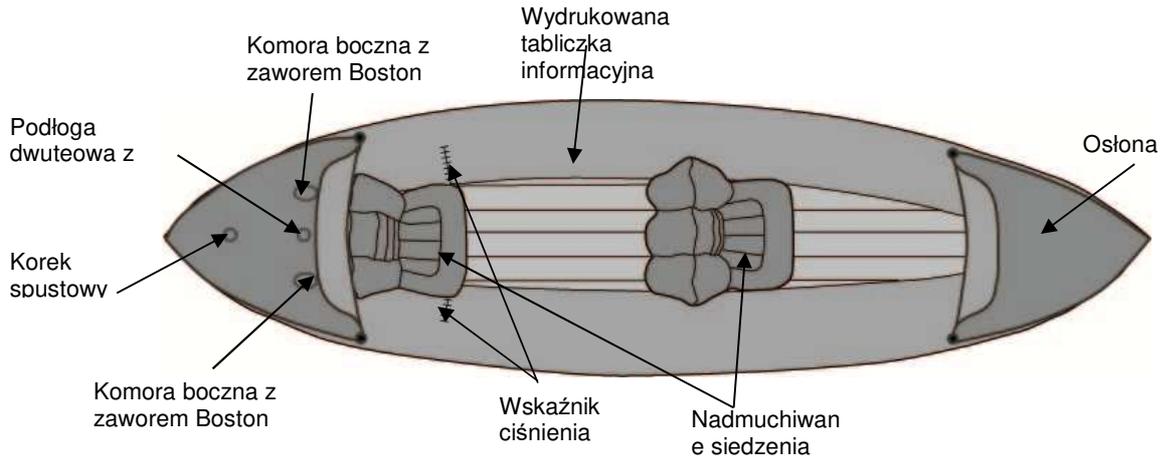


Twój kajak spełnia wymagania normy EN ISO 6185-1, TYP 3 (Funline 310)

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model	Długość po nadmuffaniu około cm	Szerokość po nadmuffaniu około cm	Waga kg	Maks. liczba osób	Maks. obciążenie kg
FL310	310	84	10,1	2 osoby dorosłe	155

WYPOSAŻENIE KAJAKA FUNLINE



INSTRUKCJA MONTAŻU / NADMUFFIWANIA

PRZESTROGA!

Nie należy używać ostrego narzędzia!

Aby zapoznać się z nowym produktem, pierwsze nadmuffiwanie należy przeprowadzić w pomieszczeniu o temperaturze pokojowej. Wówczas materiał PCW będzie miękki, a proces będzie łatwiejszy.

Użycie sprężarki powietrza spowoduje uszkodzenie produktu i unieważnienie gwarancji.

Poniższa instrukcja odnosi się do łodzi, ale dotyczy także kajaka.

Jeśli produkt był przechowywany w temperaturze poniżej 0°C / 32°F, należy go pozostawić w temperaturze 20°C / 68°F przez 12 godzin przed rozwinięciem. Produkt należy nadmuffać przy pomocy dołączonej pompki lub dowolnej pompki przeznaczonej do łodzi, tratw, basenów kąpielowych, łóżek powietrznych, materacy kempingowych i innych pontonów niskociśnieniowych. Te typy pompki będą miały wąż i adaptery pasujące do zaworów tego produktu.

Produkt należy rozwinąć na gładkiej i czystej powierzchni.

1. Łódź jest wyposażona w dwa różne typy zaworów:

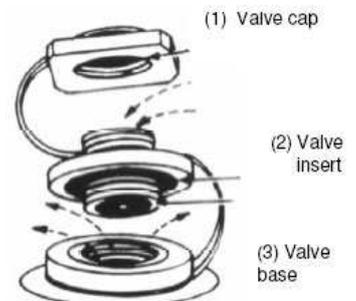
a) Zawory Boston – rysunek obok: Odkręć nakrętkę zaworu (1). Wkręć wkładkę zaworu (2) do podstawy zaworu (3) i sprawdź, czy nakrętka zaworu jest łatwo dostępna.

Włóż końcówkę węża pompki i pompuj do osiągnięcia wymaganego ciśnienia (patrz punkt 3). Po napompowaniu należy mocno przykręcić (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) nakrętkę zaworu lub nakrętki zaworów.

UWAGA! Nieznaczne wypuszczenie powietrza przed przykręceniem nakrętki zaworu jest normalne. **Tylko nakrętki zaworów mogą zapewnić SZCZELNOŚĆ ZAMKNIĘCIA.**

b) Zawory wciskane: lekko wyciągnij zawór i wyjmij zatyczkę z zaworu; napompuj komorę za pomocą adaptera pompki, który pasuje do zaworu.

Zamknij zawór i wciśnij go do komory powietrznej.



- | | |
|-----|-----------------|
| (1) | Nakrętka zaworu |
| (2) | Wkładka zaworu |
| (3) | Podstawa zaworu |

2. Pompuj kajak zgodnie z kolejnością, jaką pokazano na tabliczce nadrukowanej na produkcie.
3. Maks. ciśnienie powietrza: **Prawidłowe ciśnienie dla tego produktu: 0,06 bara (= 60 mbarów). Nie należy go przekraczać. Należy sprawdzić ciśnienie za pomocą dostarczonego manometru (patrz „Instrukcja manometru”)**
Nadciśnienie: należy spuszczać powietrze aż do osiągnięcia zalecanego ciśnienia. **Spadek ciśnienia:** należy ponownie lekko napompować.
4. Umieść napompowane siedzenia (jeśli są wyciągane) w kajaku.

OSTRZEŻENIE!

Jeśli produkt zostanie wystawiony na działanie mocno grzejącego słońca, należy sprawdzić ciśnienie i lekko wypuścić powietrze, w przeciwnym razie materiał może być nadmiernie rozciągnięty.

Temperatura otoczenia wpływa na ciśnienie wewnętrzne: zmiana o 1°C powoduje zmianę ciśnienia o +/- 4 mbara.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**OSTRZEŻENIE!**

- **Z TEJ ŁODZI NALEŻY KORZYSTAĆ TYLKO W CHRONIONYCH STREFACH PRZYBRZEŻNYCH, NALEŻY UNIKAĆ OTWARTYCH WÓD I POTOKÓW Z SILNYMI PRĄDAMI!**
- **NALEŻY UWAŻAĆ NA PRZYBRZEŻNE WIATRY I PRĄDY!**
- Należy uzyskać informacje o lokalnych przepisach i zagrożeniach związanych z tym sportem i sportami wodnymi.
- Przed użyciem produktu należy go dokładnie sprawdzić.
- Należy uważać, aby nie przecenić swojej siły, wytrzymałości ani umiejętności.
- Nigdy nie należy lekceważyć sił natury.
- Nie należy przekraczać dopuszczalnej liczby osób ani wagi.
- Należy unikać wszelkiego kontaktu napompowanych elementów z ostrymi przedmiotami lub agresywnymi płynami (np. kwasem).
- Ten produkt jest dostarczany z liną. Należy ją trzymać z dala od dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- **NIGDY NIE NALEŻY HOLOWAĆ TEJ ŁODZI PRZEZ INNĄ ŁÓDŻ ANI JAKIKOLWIEK INNY POJAZD**

KONSERWACJA: SPUSZCZANIE POWIETRZA – SKŁADANIE PRODUKTU – CZYSZCZENIE – PRZECHOWYWANIE W ZIMIE

1. Usuń dulki/wiosła i inne akcesoria.
2. Aby spuścić powietrze, należy odkręcić wkładki zaworów i wyciągnąć zatyczkę zaworu wciskanego.
3. Po każdym użyciu należy wyczyścić i sprawdzić produkt oraz wszystkie akcesoria. Wypłucz dokładnie produkt pamiętając, aby usunąć wszelkie pozostałości soli, jeśli produkt był używany w stonej wodzie. Należy skorzystać z łagodnego roztworu mydlanego; nie należy używać detergentów ani żadnych produktów na bazie silikonu. Przed schowaniem produktu należy się upewnić, że jest całkowicie suchy.
4. Złóż 2 boki do środka, a następnie zwiń, zaczynając od końca przeciwległego do zaworów (aby powietrze mogło uchodzić z zaworów); czynność tę należy powtórzyć, jeśli w produkcie wciąż pozostało powietrze.
5. Nadmuchiwany produkt należy przechowywać w czystym i suchym miejscu, które nie jest narażone na duże zmiany temperatury i inne szkodliwe czynniki. Produkt można przechowywać w postaci złożonej i zwiniętej w torbie lub lekko napompowany (należy upewnić się, że nie podlega odkształceniom). Produkt należy przechowywać z dala od gryzoni.

JAK NAPRAWIĆ MAŁE PRZEKŁUCIA

Małe przekłucia można naprawić za pomocą dołączonego zestawu naprawczego. Aby naprawa była skuteczna, wilgotność powinna być niższa niż 60%, a temperatura powinna mieścić się w przedziale 65°F–77°F / 18°C–25°C. Należy unikać przeprowadzania napraw w deszczu lub na słońcu.

Aby usunąć wewnętrzne dętki, należy otworzyć zamek po wewnętrznej stronie osłony łodzi/kajaka; każda komora powietrzna ma zamek na dziobie i zamek na rufie łodzi/kajaka dla szybkiego i łatwego dostępu. Należy upewnić się, że dętka jest całkowicie opróżniona i leży płasko.

1. Narysuj kształt łatki dokładnie w miejscu, w którym zostanie przyklejona, a następnie wytnij okrągłą łatkę o co najmniej 2" / 5 cm większą niż uszkodzony obszar.
2. Wyczyść uszkodzony obszar i odpowiednią stronę plastra za pomocą zmywacza typu alkoholowego i pozostaw do wyschnięcia na 5 minut.
3. Nałóż 3 cienkie warstwy kleju na łatkę i uszkodzoną powierzchnię, pozostawiając każdorazowo do wyschnięcia przez 5 minut, aż klej będzie lepki.
4. Gdy trzecia warstwa kleju będzie sucha, nałóż łatkę bez przyciskania i wyreguluj jej położenie, jeśli to konieczne. Naciśnij pęcherzyki powietrza, które mogły utworzyć się pod łatką, wygładzając łatkę okrągłym przedmiotem, takim jak łyżka. Wykonaj tę procedurę, rozpoczynając od środka łatki i przesuwając się na zewnątrz. Nadmiar kleju usuń rozpuszczalnikiem. **Schnięcie: 12 godzin.**

OSTRZEŻENIE!	
Wszystkie naprawy należy przeprowadzać w dobrze wentylowanym miejscu. Należy unikać wdychania oparów kleju lub jego połykania.	Należy unikać kontaktu kleju ze skórą i oczami Wszystkie materiały wykorzystywane do naprawy (klej, rozpuszczalnik) należy trzymać poza zasięgiem dzieci

Uwaga: Naprawy zgrzewów nie mogą być wykonywane przy pomocy kleju. Tylko producent łodzi/kajaka może dokonywać naprawy zgrzewów.

GWARANCJA

- Produkt objęty jest całkowitą gwarancją przez okres 2 (dwóch) lat od daty zakupu.
- Gwarancji nie można przenieść na inną osobę i jest ważna tylko dla pierwotnego nabywcy.
- Gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych.
- Gwarancja dotyczy wadliwych produktów, dla których zostało dokonane oficjalne zgłoszenie, które zawiera również dowód zakupu z datą (np. faktura, paragon) i jasny opis problemu.
- W okresie gwarancyjnym produkt zostanie naprawiony, wymieniony lub dokonany zostanie zwrot kosztów zakupu, w całości lub w części. Odpowiedzialność wobec kupującego z tytułu roszczenia gwarancyjnego nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu.
- Gwarancja jest nieważna i nie ma zastosowania, jeżeli uszkodzenie powstało w wyniku (I) nadużywania produktów (II) wykorzystywania i konserwacji produktu niezgodnie z instrukcją użytkowania (III) naprawy, obsługi, zmiany lub modyfikacji produktu przez nieupoważnione strony trzecie (IV) używania nieoryginalnych części.
- Gwarancja nie obejmuje przekłuć, ścierania ani zużycia w wyniku normalnego użytkowania.
- Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli łódź nie jest używana zgodnie z instrukcją obsługi
- Wszelkie inne roszczenia, w tym z tytułu szkód wynikających z niniejszej gwarancji, są wykluczone, chyba że odpowiedzialność Lankhorst Taselaar B.V. wynika z przepisów prawa.
- Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie wpływa na ustawowe prawa Kupującego.

HR

Dragi kupče,

čestitamo Vam na kupnji Talamex Funline čamca na napuhavanje. Ponosni smo što Vam možemo pružiti kvalitetan proizvod u kojemu možete godinama uživati. Vaš novi proizvod ulaganje je koje zaslužuje Vašu brigu i pozornost. Ovaj je priručnik sastavljen kako bi vam pomogao u sigurnom i ugodnom korištenju vašeg proizvoda. Sadrži detalje o proizvodu, njegovoj opremi, kao i informacije o rukovanju i održavanju. Pažljivo pročitajte i upoznajte se s čamcem na napuhavanje prije korištenja kako biste osigurali sigurnu upotrebu i spriječili tragične incidente.

Upozorenja ispod savjeti su o postupanju u određenim situacijama. Molimo da ih proučite.

OPREZ! Označava neposrednu opasnost koja će rezultirati ozbiljnom ozljedom ako ne slijedite upute

UPOZORENJE! Podsjeća vas na sigurnosne mjere koje se moraju razmotriti. Označava i radnje koje nisu sigurne i koje bi mogle rezultirati ozljedom ili oštećenjem proizvoda ili posjeda ako ne slijedite upute

OPREZ!

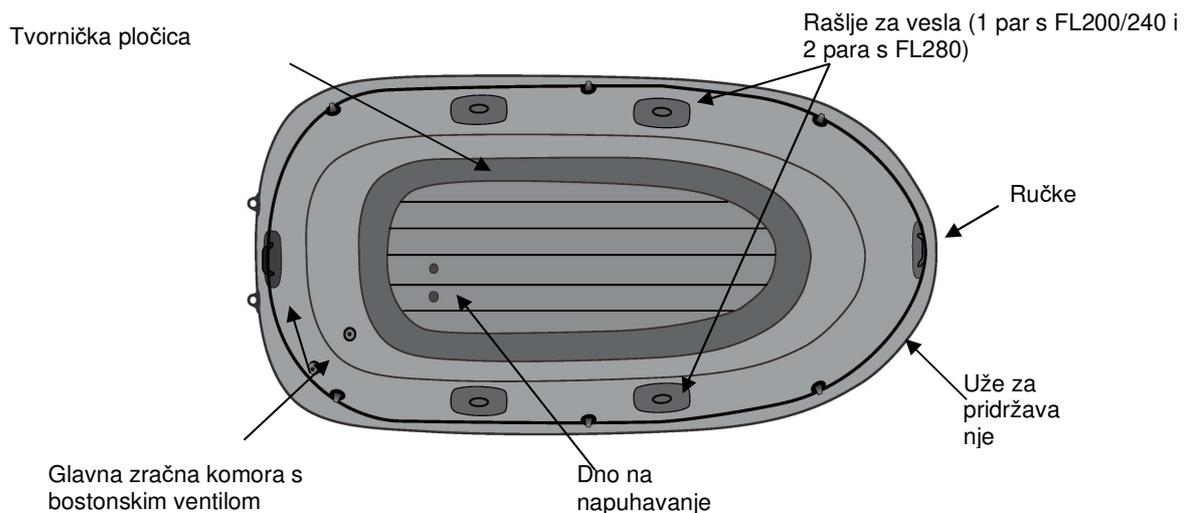
Vlasnik je dužan osigurati da svi korisnici pažljivo pročitaju i slijede priručnik i upute za sigurno korištenje ovog proizvoda. Proučite sve lokalne i nacionalne zakone. Uvijek imajte na sebi osobnu plutajuću napravu koju je odobrila obalna straža. Pažljivo proučite podatke na pločici s kapacitetom čamca koja se nalazi na proizvodu.

Vaš čamac ispunjava zahtjeve EN ISO 6185-1 standarda, TIP 1 (Funline 200, 240 i 280)

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Model	Duljina u napuhanom stanju cm pribl.	Širina u napuhanom stanju cm pribl.	Težina kg	Kapacitet osoba	Max. kapacitet tereta
FL200	200	125	2,8	1 odrasla osoba + 1 dijete	120
FL240	240	140	4,2	2 odrasle osobe	165
FL280	280	150	7,1	2 odrasle osobe + 1 dijete	250

OPREMA ZA FUNLINE ČAMCE

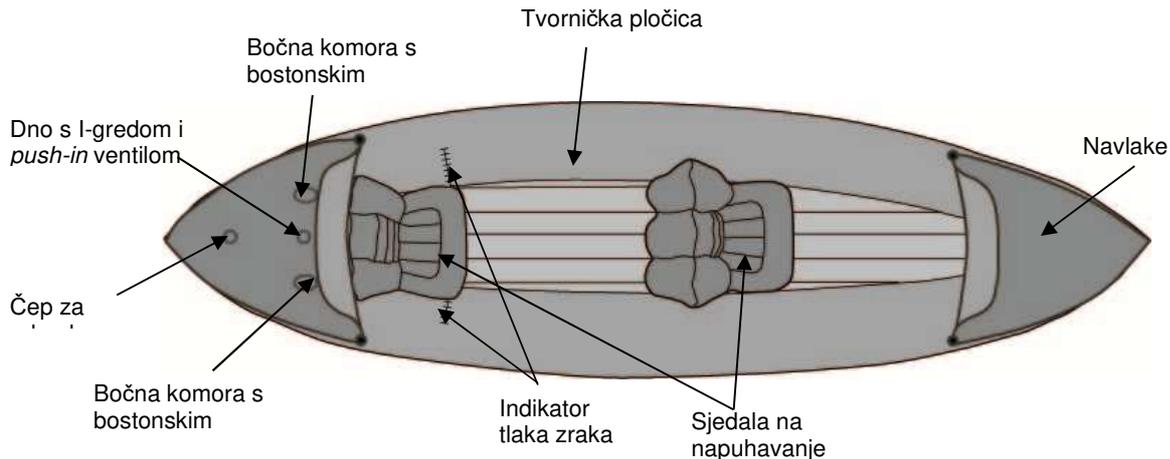


Vaš kajak ispunjava zahtjeve norme EN ISO 6185-1, TIP III (Funline 310)

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Model	Duljina u napuhanom stanju cm pribl.	Širina u napuhanom stanju cm pribl.	Težina kg	Kapacitet osoba	Max. kapacitet tereta kg
FL310	310	84	10,1	2 odrasle osobe	155

OPREMA ZA FUNLINE KAJAK



UPUTE ZA SASTAVLJANJE / NAPUHAVANJE

OPREZ!

Nemojte koristiti oštre predmete!

Za prvo napuhavanje i da biste se upoznali sa svojim novim proizvodom, napužite proizvod u zatvorenom prostoru pri sobnoj temperaturi gdje će PVC biti mekan, a proces sastavljanja olakšan.

Bilo kakvo korištenje kompresora zraka oštetit će vaš proizvod i automatski isključiti sva jamstva.

Ovaj priručnik odnosi se na čamac, ali i na kajak.

Ako je pohranjen na temperaturi ispod 0 °C / 32 °F, ostavite ga na temperaturi 20 °C / 68 °F 12 sati prije rasklapanja. Napužite čamac dostavljenom pumpom ili bilo kojom pumpom dizajniranom za čamce za napuhavanje, gumene čamce, zračne krevete, madrace za kampiranje i druge proizvode za napuhavanje s niskim tlakom. Ovakav tip pumpi imat će crijevo i adaptere za postavljanje ventila na ovaj proizvod.

Odaberite glatku i čistu površinu za rasklapanje proizvoda.

1. Vaš je čamac opremljen dvama različitim ventilima:

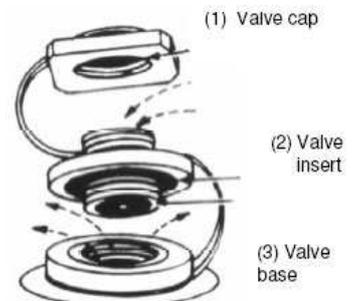
a) bostonski ventil(i) – vidi sliku nasuprot: Odvrnite poklopac ventila (1). Pričvrstite umetak ventila (2) na njegovu bazu (3) i osigurajte da kapica ventila bude dostupna.

Umetnite krajnji dio crijeva pumpe i napužite dok ne dosegnete potrebnu vrijednost tlaka (vidi točku 3). Nakon napuhavanja čvrsto namjestite kapicu ventila (u smjeru kazaljke na satu).

PAŽNJA: Lagano curenje zraka prije no pričvrstite kapicu ventila uobičajeno je. **Samo kapica ventila može osigurati konačnu HERMETIČNOST.**

b) *Push-in* ventil(i): Lagano izvucite ventil vani i uklonite čep s ventila; napužite komoru koristeći adapter pumpe koja postavlja ventil.

Zatvorite ventil i pritisnite ga u zračnu komoru.



- (1) Kapica ventila
(2) Umetak ventila
(3) Baza ventila

2. Napužite kajak prema redosljedu napuhavanja kako je prikazano na pločici s kapacitetom koja se nalazi na proizvodu.
3. Max. tlak zraka: **Ispravan tlak za ovaj proizvod je: 0,06 bar (= 60 mBar). Nemojte ići iznad te vrijednosti.** Provjerite tlak koristeći dostavljeni manometar (pogledajte „Upute za manometar“). **Predtlak:** Ispušite dok ne dosegnete preporučenu vrijednost tlaka. **Pad tlaka:** Ponovno lagano napužite.
4. Smjestite sjedala koja se napuhuju (ako se mogu ukloniti) u kajak.

UPOZORENJE!

Ako ostavite svoj proizvod na jakom suncu, provjerite tlak i lagano ispušite, inače bi materijal mogao postati prenapregnut. Temperatura okoline utječe na unutarnji tlak čamca: varijacija od 1°C uzrokuje varijaciju od +/- 4 mBar u tlaku unutar čamca.

UPUTE ZA RUKOVANJE**UPOZORENJE!**

- **KORISTITE OVAJ ČAMAC SAMO U ZAŠTIĆENIM OBALNIM ZONAMA, IZBJEGAVATE OTVORENE VODE I VODENE TOKOVE S JAKIM STRUJAMA!**
- **ČUVAJTE SE PUČINSKIH VJETROVA I STRUJA!**
- Informirajte se o lokalnim propisima i opasnostima vezanim uz ovu sportsku aktivnosti ili aktivnosti u vodi.
- Prije korištenja proizvoda, pažljivo ga pregledajte.
- Budite oprezni da ne precijenite vlastitu snagu, izdržljivost ili sposobnost.
- Budite oprezni da ne podcijenite sile prirode.
- Nemojte ići iznad dopuštenog broja osoba ili težine.
- Izbjegavajte svaki kontakt između čamca i oštih predmeta ili agresivnih tekućina (poput kiselina).
- Ovaj se proizvod dostavlja zajedno s užetom. Držite podalje od djece. Opasnost od gušenja!
- **NEMOJTE NIKADA VUĆI OVAJ ČAMAC S POMOĆU DRUGOG ČAMCA ILI BILO KOJEG DRUGOG VOZILA**

ODRŽAVANJE: ISPUHAVANJE – SKLAPANJE PROIZVODA – ČIŠĆENJE – ZIMSKO SKLADIŠTENJE

1. Uklonite vesla i sve ostale dodatke.
2. Kako biste ispuhali čamac, odvrnite umetak ventila i otvorite kapicu ventila na push-in ventilu.
3. Očistite i provjerite proizvod i sve dodatke nakon svakog korištenja. Temeljito isperite i pobrinite se da ste uklonili sve ostatke soli ako ste koristili proizvod u slanoj vodi. Koristite blago sapunasto sredstvo; nemojte koristiti deterdžente ili bilo kakve proizvode na bazi silikona. Osigurajte da je proizvod u potpunosti suh prije spremanja.
4. Savijte dvije strane u sredinu, zatim smotajte od suprotnog kraja ventila (tako da preostali zrak može otići od ventila); počnite iznova ako smatrate da ima još zraka unutar čamca.
5. Pri spremanju vašeg čamca za napuhavanje, pohranite ga na čistome i suhome mjestu koje nije izloženo velikim promjenama temperature i drugim štetnim čimbenicima. Možete spremiti čamac ispuhan i smotan u torbu ili sastavljen i lagano napuhan (osigurajte da ne poprimi deformirane oblike). Spremite čamac izvan dohvata glodavaca.

KAKO POPRAVITI MANJE RUPE?

Možete popraviti manje rupe uz pomoć uključenog pribora za popravak. Kako bi popravak bio uspješan, razina vlažnosti trebala bi biti niža od 60%, temperatura između 65 °F/77 °F ili 18 °C / 25 °C. Izbjegavajte izvođenje popravaka na kiši ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Kako biste uklonili unutarnji mjehur / unutarnje mjehure, otvorite zatvarače s unutarnje strane navlake kanua / kajaka; svaka zračna komora ima zatvarač na pramcu i zatvarač na krmi kanua / kajaka za brz i jednostavan pristup. Osigurajte da je čamac u potpunosti bez zraka i da leži ravno.

1. Nacrtajte oblik zakrpe točno na mjestu gdje će biti postavljena, izrežite okruglu zakrpu barem 2" / 5 cm veću od izreza/oštećenog područja.
2. Očistite oštećeno područje i odgovarajuću stranu zakrpe odstranjivačem masti alkoholnog tipa i pustite da se suši 5 minuta.
3. Nanesite 3 tanka sloja ljepila na zakrpu i na oštećeno područje, pustite da se suši 5 minuta između slojeva dok ljepilo ne bude čvrsto.
4. Nakon što se osuši treći sloj ljepila, nanesite zakrpu bez pritiskanja i po potrebi namjestite položaj, pritisnite zračne mjehuriće koji su se možda pojavili ispod zakrpe tako da izravnate zakrpu okruglim predmetom kao što je žlica, to napravite tako da počnete od središta zakrpe prema van, i otapalom očistite sav višak ljepila. **Sušenje: 12 sati**

UPOZORENJE!	
Izvodite sve popravke u dobro prozračenom prostoru Izbjegavajte udisanje para ljepila ili gutanje.	Izbjegavajte kontakt s kožom ili očima. Držite sve materijale za popravak (ljepilo, otapala itd.) izvan dohva

N. B. Popravci na mjestima varenja ne smiju se lijepiti. Samo proizvođač kanua / kajaka može izvoditi popravke na mjestima varenja.

JAMSTVO

- Ovaj je proizvod pokriven jamstvom za sve dijelove i rad u razdoblju od 2 (dvije) godine od dana kupnje.
- Jamstvo nije prenosivo i vrijedi samo za izvornog kupca.
- Jamstvo nije uključeno u slučaju profesionalne upotrebe.
- Jamstvo se odnosi na proizvode koji su neispravni, na temelju žalbe kojoj je pridružen dokaz s datumom kupnje (kao što su: faktura, račun) i jasan opis problema.
- Unutar jamstvenog razdoblja, proizvod će se popraviti, zamijeniti ili nadoknaditi u potpunosti ili djelomično. Obaveza prema kupcu unutar potraživanja ni u kojem slučaju neće premašiti cijenu proizvoda.
- Jamstvo nije važeće i ne primjenjuje se u slučaju da šteta nastane zbog (I) zloupotrebe proizvoda (II) korištenja i održavanja proizvoda koji nisu u skladu s uputama korištenja: (III) popravka, usluge, izmjene ili preinake proizvoda koje je obavila neovlaštena treća strana; (IV) korištenja dijelova koji nisu originalni dijelovi.
- Jamstvo ne pokriva perforacije, abraziju, habanje i poderotine nastale uobičajenim korištenjem.
- Jamstvo se ne može primijeniti ako čamac nije korišten u skladu s korisničkim priručnikom
- Sva druga potraživanja, uključujući i potraživanja za štete koja proizlaze iz ovog jamstva, isključuju se, osim ako odgovornost tvrtke Lankhorst Taselaar B.V. nije zakonski obvezujuća.
- Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na ustavna prava kupca.

SI

Spoštovane stranke,

čestitamo vam ob nakupu napihljivega čolna Talamex Funline. Ponosni smo, da vam lahko ponudimo kvaliteten izdelek, s katerim boste uživali vrsto let. Vaš nov izdelek predstavlja investicijo, ki si zasluži vašo skrb in pozornost. Ta navodila so bila oblikovana z namenom, da vam pomagajo upravljati vaš izdelek varno in z užitkom. Vsebujejo podrobnosti o izdelku in njegovi opreми ter informacije o delovanju in vzdrževanju. Pred uporabo navodila previdno preberite in se seznanite z napihljivim čolnom, da lahko zagotovite varno uporabo in preprečite tragične nesreče.

Spodnja opozorila so nasveti, ki se nanašajo na različne vrste situacij. Prosimo, upoštevajte jih.

PREVIDNO! Označuje neizogibno nevarnost, ki povzroči hude poškodbe, če ne upoštevate navodil.

OPOZORILO! Opozarja vas na varnostne ukrepe, ki jih je treba upoštevati. Označuje tudi nevarna dejanja, ki lahko povzročijo poškodbe ali škodo na izdelku ali lastnini, če ne upoštevate navodil.

PREVIDNO!

Odgovornost lastnika je, da vsi uporabniki natančno preberejo in upoštevajo navodila za uporabo in varno upravljanje tega izdelka. Upoštevajte vse lokalne in nacionalne predpise. Vedno nosite odobren reševalni pripomoček (rešilni jopič). Prosimo, da pozorno upoštevate podatke na tipski ploščici, ki je natisnjena na izdelku.

Vaš čoln je izdelan v skladu z določili standarda EN ISO 6185-1, tip I (Funline 200, 240 in 280)

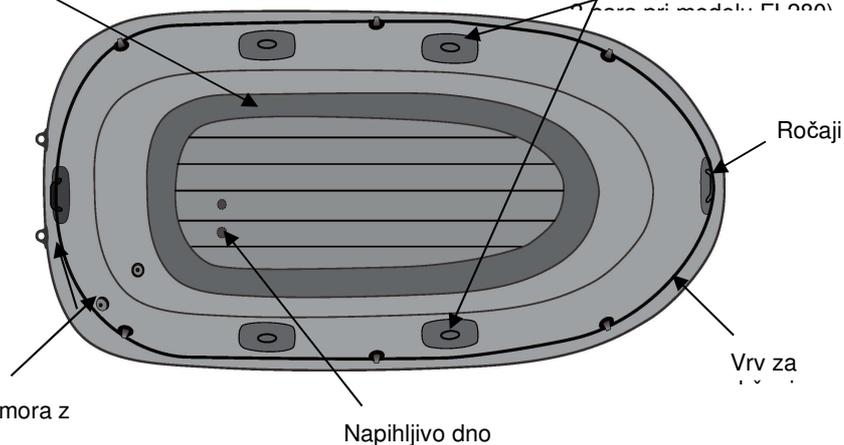
TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Model	Dolžina (napihnjena) pribl. cm	Širina (napihnjena) pribl. cm	Teža kg	Število oseb	Maks. nosilnost čolna
FL200	200	125	2,8	1 odrasli + 1 otrok	120
FL240	240	140	4,2	2 odrasla	165
FL280	280	150	7,1	2 odrasla + 1 otrok	250

OPREMA ČOLNOV FUNLINE

Natisnjena tipska ploščica

Držalo za vesla (1 par pri modelu FL200/240 in 2 para pri modelu FL280)



Glavna zračna komora z ventilom Boston

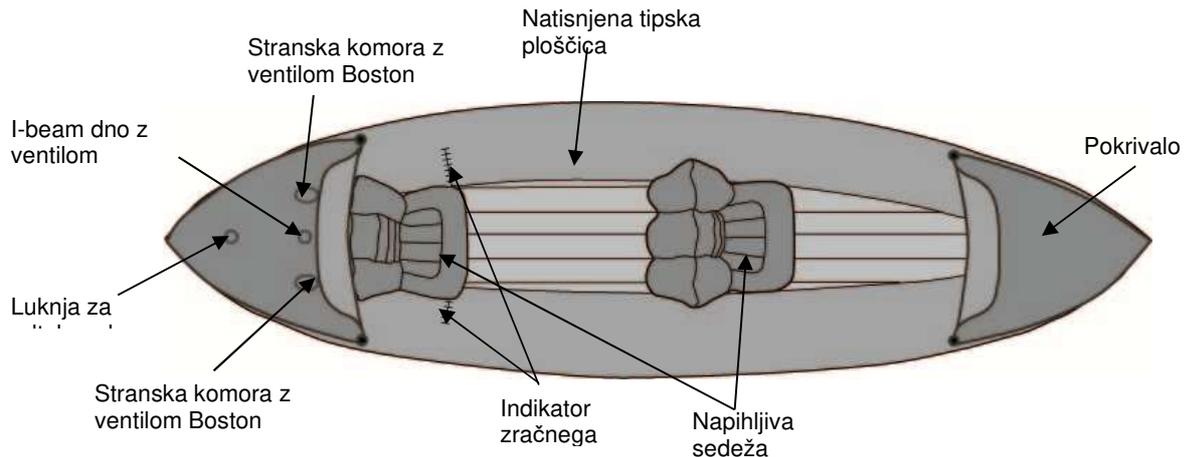
Napihljivo dno

Vaš kajak je izdelan v skladu z določili standarda EN ISO 6185-1, tip III (Funline 310)

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Model	Dolžina (napihnen) pribl. cm	Širina (napihnen) pribl. cm	Teža kg	Število oseb	Maks. nosilnost čolna kg
FL310	310	84	10,1	2 odrasla	155

OPREMA KAJAKA FUNLINE



NAVODILA ZA SESTAVITEV/NAPIHOVANJE

PREVIDNO!

Ne uporabljajte ostrega orodja!

Za prvo napihovanje in za seznanitev s svojim novim izdelkom čoln napihnite v zaprtih prostorih pri sobni temperaturi, ker bo PVC bolj prožen in sestavljanje enostavnejše.

Vsaka uporaba zračnega kompresorja bo poškodovala vaš izdelek in avtomatično razveljavila vsa jamstva.

Ta navodila se nanašajo na čoln, vendar vključujejo tudi kajak.

Če je bil čoln shranjen pri temperaturi nižji od 0 °C/32 °F, ga pustite vsaj 12 ur na temperaturi 20 °C/68 °F, preden ga odvijete. Čoln napihnite s priloženo tlačilko ali katero koli napravo za napihovanje, ki je zasnovana za napihovanje čolnov, raftov, blazin, postelj, blazin za kampiranje in drugih nizko tlačnih napihljivih izdelkov.

Te vrste naprav za napihovanje imajo cev in priključke, ki bodo ustrezali ventilom na tem izdelku. Izdelek razvijte na gladki in čisti podlagi.

1. Vaš čoln je opremljen z dvema različnima vrstama ventilov::

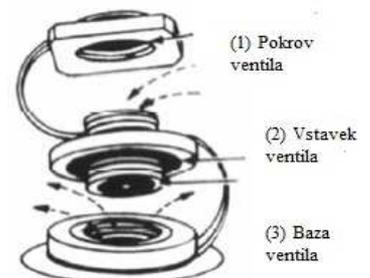
a) Boston ventil/i – Prosimo, glejte desno sliko: Odvijte pokrov ventila (1). Privijte vstavek ventila (2) v bazo ventila (3) in se prepričajte, da je pokrov ventila pri roki.

Vstavite končni del cevi tlačilke in čoln napolnite, dokler ne dosežete zelenega tlaka (glej točko 3). Po končanem napihovanju tesno privijte pokrov ventila (v smeri urinega kazalca).

OPOMBA: Normalno je, da med zapiranjem ventila nekaj zraka uide. **Samo pokrov ventila zagotovi NEPROPUSTNOST IZDELKA.**

b) Dvojni zaporni ventil/i: ventil rahlo potegnite ven in odprite zunanji zamašek; napihnite komoro z uporabo priključka tlačilke, ki ustreza ventilu.

Zaprte ventil in ga potisnite v zračno komoro.



2. Kajak napihnite v takšnem vrstnem redu, kot je navedeno na tipski ploščici, ki je natisnjena na izdelku.
3. Maks. zračni tlak: **Ustrezen tlak za ta izdelek je: 0,06 bar (= 60 mBar). Tega ne smete preseči.** Prosimo, preverite tlak s priloženim indikatorjem tlaka (prosimo, sklicujte se na "Navodila za manometer") **Prekomerni tlak:** Izpustite zrak, dokler ne dosežete priporočenega tlaka. **Padec tlaka:** Ponovno malo napihnite.
4. Napihljive sedeže (če so odstranljivi) postavite v kajak.

OPOZORILO!

Če pustite vaš izdelek izpostavljen vročemu soncu, preverite tlak in ga rahlo spustite, sicer se lahko material preveč raztegne. Temperatura okolja vpliva na notranji tlak v ceveh: sprememba temperature za 1 °C povzroči spremembo tlaka za +/- 4 mbar.

NAVODILA ZA UPRAVLJANJE**OPOZORILO!**

- **TA ČOLN UPORABLJAJTE LE V ZAVAROVNANIH OBMOČJIH PRI OBALI, IZOGIBAJTE SE ODPRTIM VODAM IN MOČNIM TOKOVOM!**
- **PAZITE NA ODOBALNE VETROVE IN TOKOVE!**
- Seznanite se z lokalnimi predpisi in nevarnostmi, povezanimi s tem športom ali temi vodnimi aktivnostmi.
- Pred uporabo izdelek temeljito preglejte.
- Pazite, da ne precenite svoje moči, vzdržljivosti in svojih sposobnosti.
- Pazite, da nikoli ne podcenjujete moči narave.
- Ne prekoračite dovoljenega števila oseb ali nosilnosti.
- Poskrbite, da zračne komore ne pridejo v stik z ostrimi predmeti ali agresivnimi tekočinami (kot je kislina).
- Ta izdelek je opremljen z vrvjo. Hraniti izven dosega otrok. Nevarnost zadušitve!
- **NI DOVOLJENO VLEČI Z DRUGIM PLOVILOM ALI VOZILOM**

VZDRŽEVANJE: IZPRAZNITEV – ZLAGANJE IZDELKA – ČIŠČENJE – HRAMBA PREKO ZIME

1. Odstranite ročaje za vesla, vesla in druge dodatke.
2. Za izpraznitev odvijte vstavek ventila in odprite zamašek z drugih ventilov.
3. Po vsaki uporabi očistite in pogledjte izdelek in vse dodatke. Temeljito ga izperite, da odstranite vse ostanke soli, če se čoln uporablja v slani vodi. Za čiščenje uporabite blago milnico; ne uporabljajte detergentov ali kakršnih koli izdelkov na podlagi silikona. Prepričajte se, da je izdelek popolnoma suh, preden ga shranite.
4. Obe stranici zložite v sredino, nato začnite zvijati na strani nasproti ventilov (da lahko preostali zrak uhaja skozi ventile); ponovite postopek, če vidite, da je v ceveh še nekaj zraka.
5. Čoln shranjujte v čistem in suhem prostoru, ki ni izpostavljen velikim temperaturnim spremembam in drugim faktorjem, ki škodujejo izdelku. Shranite ga lahko izpihjenega in zloženega v torbo ali sestavljenega in rahlo napihjenega (poskrbite, da se pri tem ne bo spremenila njegova oblika). Zaščitite ga pred glodavci.

KAKO POPRAVITI MANJŠE LUKNJE

Popravite jih lahko s priloženim kompletom za popravila. Upoštevajte, da mora za uspešno popravilo biti raven vlažnosti manjša od 60 %, temperatura pa med 65 °F in 77 °F ali 18 °C in 25 °C. Izogibajte se popravilom v dežju ali v neposredni sončni svetlobi. Če želite odstraniti notranji mehur, prosimo, odprite zadrge na notranji strani kajaka/pregrinjala kajaka; vsaka zračna komora ima zadrgo na loku in zadrgo na krmi kanuja/kajaka za hiter in enostaven dostop. Preverite, da je cev popolnoma izpraznjena in ravna.

1. Narišite obliko zaplate tam, kjer jo boste nalepili. Izrežite zaplato vsaj za 2"/5 cm večjo od poškodovane površine.
2. Očistite poškodovano področje in ustrezno stran zaplate z odstranjevalcem maščob z alkoholom in pustite 5 minut, da se posuši.
3. Nanesite 3 tanke plasti lepila tako na zaplato kot na poškodovano površino in pustite 5 minut, da se lepilo posuši in postane lepljivo.
4. Ko je suh tretji nanos lepila, namestite zaplato ne da bi pritisnili in naravnajte položaj, če je potrebno. Iztisnite zračne mehurčke, če so nastali tako, da zgladite zaplato z zaobljenim predmetom kot je žlica. Začnite pri sredini zaplate in se pomikajte proti zunanjemu robu. Odvečno lepilo očistite s topilom. **Sušenje: 12 ur.**

OPOZORILO!	
Vsa popravila izvedite v dobro prezračenem prostoru. Izogibajte se vdihavanju hlapov lepila ali zaužitju.	Izogibajte se stiku s kožo in z očmi. Vse materiale za popravilo (lepilo, topilo itd.) hranite izven dosega

OPOMBA: Poškodb spojev se v nobenem primeru ne sme popravljati z lepilom. Za popravila spojev na kanuju/kajaku je pooblaščen le proizvajalec.

GARANCIJA

- Za izdelke velja 2-letna polna garancija za dele in izdelavo, z začetkom na dan nakupa.
- Garancija ni prenosljiva in je veljavna le za originalnega (prvotnega) kupca.
- Garancija ne vključuje profesionalne uporabe izdelka.
- Garancija se uveljavi takrat, ko je izdelek pomanjkljiv, pod pogojem, da je reklamaciji priloženo dokazilo z datumom nakupa (kot npr.: račun, potrdilo o plačilo) in jasn opis nastale težave.
- Znotraj garancijskega obdobja bo izdelek popravljen, zamenjan ali bo povrnjena kupnina – delno ali v celoti. Odgovornost do kupca v okviru terjatve v nobenem primeru ne sme presegati cene izdelka.
- Garancija je neveljavna, če je prišlo do škode zaradi (I) zlorabe izdelkov, (II) upravljanja in vzdrževanja izdelka, ki ni v skladu z navodili za uporabo, (III) popraviljanja, servisiranja, spreminjanja ali prilagajanja s strani nepooblaščen tretje osebe ali (IV) uporabe neoriginalnih delov.
- Garancija ne vključuje perforacij, poškodb in obrab ob normalni uporabi.
- Garancija ne velja, če se čoln ne uporablja v skladu z navodili za uporabo.
- Izključeni so vsi drugi zahtevki, vključno z odškodnino na podlagi te garancije, razen če je odgovornost podjetja Lankhorst Taselaar B.V. obvezna po zakonu
- Ta garancija v nobenem primeru ne vpliva na zakonske pravice kupca.

SK

Vážení zákazník,

blahoželáme Vám k nákupu nafukovacieho člna Talamex Funline. Sme hrdí, že vám prinášame kvalitný výrobok, ktorý vám ponúkne roky potešenia. Váš nový tovar je investíciou, ktorá si zaslúži vašu starostlivosť a pozornosť. Tento návod bol zostavený, aby vám pomáhal užívať váš kúpený výrobok bezpečne a s potešením. Obsahuje podrobnosti o výrobku, jeho vybavení a informácie o jeho prevádzke a údržbe. Starostlivo si ho prečítajte a zoznámte sa s nafukovacím člnom pred jeho použitím, aby ste zaistili bezpečné užívanie a predišli tragickým nehodám.

Dole uvedené výstrahy sú radami, ktoré sa týkajú rôznych typov situácií. Riadte sa nimi prosím.

POZOR! Označuje okamžité nebezpečenstvo, ktoré spôsobí vážne poranenie, ak nedodržíte inštrukcie

VÝSTRAHA! Pripomína vám bezpečnostné opatrenia, ktoré treba dodržiavať. Označuje tiež nebezpečné postupy, ktoré môžu spôsobiť poranenie, alebo škodu na výrobku alebo na majetku, ak nedodržíte inštrukcie.

POZOR!

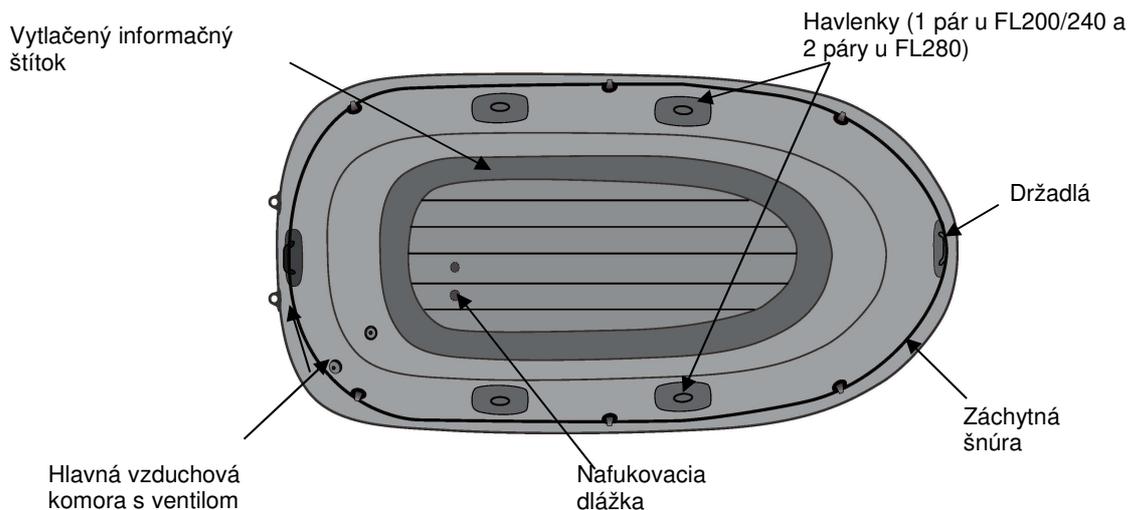
Je zodpovednosťou vlastníka uistiť sa, že si všetci užívatelia starostlivo prečítajú návod a inštrukcie a budú ich dodržiavať pre bezpečné užívanie tohto výrobku. Dodržiavajte všetky miestne a národné zákony. Vždy noste osobné záchranne nafukovacie prostriedky odporúčané pobrežnou strážou. Starostlivo dodržiavajte informáciu zo štítku s nosnosťou, ktorý je vytlačený na výrobku.

Váš čln plní požiadavky normy EN ISO 6185-1, TYP 1 (Funline 200, 240 a 280)

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	Dĺžka v nafúknutom stave pribl. cm	Šírka v nafúknutom stave pribl. cm	Váha kg	Kapacita osôb	Max. nosnosť
FL200	200	125	2,8	1 dospelý + 1 dieťa	120
FL240	240	140	4,2	2 dospelí	165
FL280	280	150	7,1	2 dospelí + 1 dieťa	250

VYBAVENIE ČLNOV FUNLINE

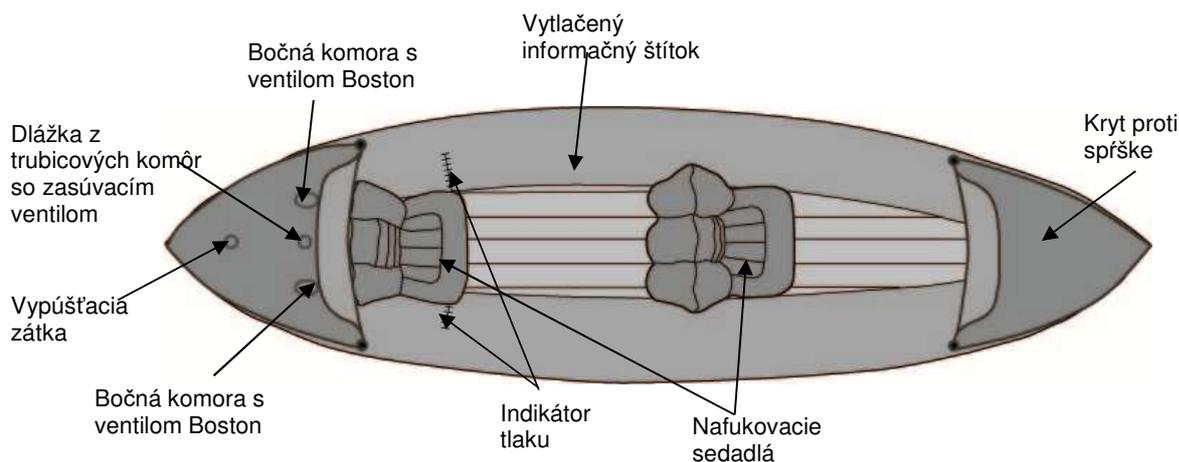


Váš kajak plní požiadavky normy EN ISO 6185-1, TYP III (Funline 310)

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	Dĺžka v nafúknutom stave pribl. cm	Šírka v nafúknutom stave pribl. cm	Váha kg	Kapacita osôb	Max. nosnosť kg
FL310	310	84	10,1	2 dospelí	155

VYBAVENIE KAJAKU FUNLINE



INŠTRUKCIE K ZOSTAVENIU / NAFÚKNUTIU

POZOR!

Nepoužívajte ostré nástroje!

Pre prvé nafúknutie a aby ste sa zoznámili s vaším novým výrobkom, nafukujte vnútri pri teplote izby, keď bude PVC mäkké a proces zostavenia ľahší.

Akékoľvek použitie vzduchového kompresora poškodí váš výrobok a automaticky ukončí platnosť všetkých záruk.

Tento návod uvádza v texte čln, ale mieni sa tým aj kajak.

Ak bol skladovaný pri teplote pod 0°C / 32°F, nechajte ho pred rozložením 12 hodín pri teplote 20°C / 68°F. Nafukujte s pomocou dodanej pumpy ale akéhokoľvek nafukovacieho nástroja určeného pre nafukovacie člny, plte, bazénové plaváky, vzduchové postele, kempingové matrace a iné výrobky nafukované nízkym tlakom. Tieto typy nafukovacích nástrojov budú mať hadicu a adaptéry do ventilov tohto výrobku.

Na rozloženie vášho výrobku vyberte hladký a čistý povrch.

1. Váš čln je vybavený dvoma odlišnými typmi ventilov:

a) ventil(y) Boston - pozrite sa prosím na obrázok oproti: Odskrutkujte viečko ventilu (1).

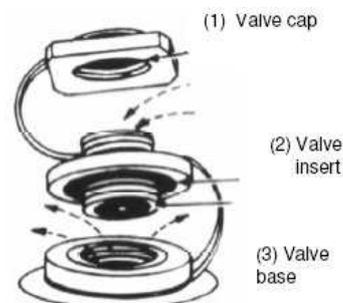
Naskrutkujte vložku ventilu (2) na jeho základňu (3) a skontrolujte, či ostáva viečko ventilu prístupné.

Vložte koncový diel hadice pumpy a nafukujte kým nedosiahnete požadovaný tlak (pozri bod 3). Po nafúknutí pevne utiahnite všetky viečka ventilov (v smere hodinových ručičiek).

POZNÁMKA: Malý únik vzduchu pred naskrutkovaním viečka ventilu je normálny. **Len viečko ventilu (viečka ventilov) môže (môžu) zaistiť konečnú VZDUCHOTESNOSŤ.**

b) Zasúvací ventil(y): ventil zľahka vytiahnite von a odstráňte z neho zátka; nafúknite komoru s pomocou adaptéra nafukovacieho nástroja, ktorý pasuje do ventilu.

Uzatvorte ventil a zatlačte ho do vzduchovej komory.



- | | |
|-----|------------------|
| (1) | Viečko ventilu |
| (2) | Vložka ventilu |
| (3) | Základňa ventilu |

2. Nafúknite kajak v poradí nafukovania zobrazenom na štítku vytlačenom na výrobku.
3. Maximálny tlak vzduchu: **Správny tlak vzduchu pre tento výrobok je: 0,06 bar (= 60 mbar). Tlak neprekráčajte.** S pomocou dodaného tlakomeru skontrolujte prosím tlak (pozrite sa prosím na "Inštrukcie pre manometer") **Nadmerný tlak:** vypúšťajte vzduch kým nedocielite odporúčaný tlak. **Pokles tlaku:** Znovu zľahka nafúknite.
4. Umiestnite do kajaku nafukovacie sedadlá (ak sú odnímateľné)

VÝSTRAHA!

Ak necháte váš výrobok vystavený horúcemu slnku, skontrolujte tlak a mierne vypustíte vzduch, inak by mohol byť materiál príliš napnutý.

Teplota okolia má vplyv na vnútorný tlak v nafúknutej trubici: odchýlka o 1°C spôsobí odchýlku tlaku v trubici o +/- 4 mbar.

PREVÁDZKOVÉ POKYNY**VÝSTRAHA!**

- **POUŽÍVAJTE TENTO ČLN LEN V CHRÁNENÝCH POBREŽNÝCH OBLASTIACH, VYHÝBAJTE SA OTVORENÝM VODÁM A TOKOM SO SILNÝMI PRÚDMI!**
- **DAJTE SI POZOR NA VIETOR A PRÚDY NA VOĽNOM MORI!**
- Informujte sa o miestnych predpisoch a nebezpečenstvách súvisiacich s týmito športovými alebo vodnými aktivitami.
- Pred použitím výrobku ho prosím starostlivo skontrolujte.
- Buďte opatrní a nepreťažujte svoje sily, vytrvalosť alebo zručnosť.
- Buďte opatrní a nikdy nepodceňujte prírodné sily.
- Neprekráčajte schválený počet osôb alebo váhu.
- Vyvarujte sa každého kontaktu vzduchových trubíc s ostrými predmetmi alebo agresívnymi kvapalinami (ako kyselina).
- Tento výrobok sa dodáva so šnúrou. Držte mimo dosah detí. Nebezpečenstvo udusenía!
- **NIKDY NESMIE BYŤ TENTO ČLN ŤAHANÝ INÝM ČLONOM ALEBO AKÝMKOL'VEK INÝM VOZIDLOM**

ÚDRŽBA: VYPUSTENIE – ZLOŽENIE VÝROBKU – ČISTENIE – ULOŽENIE NA ZIMU

1. Odstráňte veslá/pádlá a ďalšie príslušenstvo.
2. Pre vypustenie odskrutkujte vložky ventilov a otvorte ventilové viečko zasúvacieho ventilu.
3. Po každom použití očistite a skontrolujte výrobok ako aj všetko príslušenstvo. Dôkladne opláchnite a uistite sa o odstránení všetkých zbytkov soli, ak ste výrobok používali v slanej vode. Použite slabý mydlový roztok; nepoužívajte saponáty ani žiadny typ výrobkov na báze silikónu. Skôr ako ho odložíte, uistite sa, že je výrobok úplne suchý.
4. Zložte 2 boky do stredu, potom rolujte od konca člna oproti ventilom (takže zvyšný vzduch môže unikať cez ventily); ak cítite, že je vo vzduchových trubiciach ešte vzduch, začnite znovu.
5. Keď váš nafukovací čln ukladáte, držte ho na čistom a suchom a suchom mieste, ktoré nie je ovplyvnené veľkými výkyvmi teploty a ďalších škodlivých faktorov. Môžete čln uskladniť vypustený a zrolovaný do tašky alebo zložený a zľahka nafúknutý (uistite sa, že nie je vystavený deformácii) Držte mimo dosah hlodavcov.

AKO OPRAVIŤ DROBNÉ DIERKY

Drobné diery môžete opraviť s pomocou priloženej súpravy dielov na opravu. Pamätajte prosím, že aby bola oprava úspešná, mala by byť úroveň vlhkosti nižšia ako 60% a teplota medzi 65° F a 77° F alebo 18°C a 25° C. neopravujte za dažďa alebo na priamom slnku.

Aby ste vybrali vnútornú vzdušnicu(e), otvorte prosím zipsy na vnútrajšku krytu kanoe/kajaku; každá komora má zips vpredu a zips na korme kanoe/kajaku pre rýchly a ľahký prístup. Skontrolujte, či je vzduchová trubica úplne vypustená a leží naplocho.

1. Nakreslite tvar záplaty presne tam, kde bude použitá, vystrihnite kruhovú záplatu najmenej o 2" / 5 cm väčšiu ako je pretrhnutá/poškodená oblasť.
2. Odstraňovačom mastnoty alkoholového typu očistite poškodenú oblasť a odpovedajúcu stranu záplaty a nechajte 5 minút schnúť.
3. Na záplatu aj na poškodenú oblasť naneste 3 tenké vrstvy lepidla a nechajte každú vrstvu 5 minút schnúť kým nie je vrstva lepidla lepiavá.
4. Keď je suchá tretia vrstva lepidla, priložte bez tlaku záplatu a ak treba, upravte jej polohu. Bublínky vzduchu ktoré sa mohli pod záplatu vytvoriť, vytlačte hladením záplaty obľým predmetom ako je lyžica. Pri hladení začnite v strede záplaty a postupujte smerom von. Rozpúšťadlom očistite nadbytočné lepidlo. **Vysychanie: 12 hodín**

VÝSTRAHA!	
Všetky opravy vykonávajte v priestore, ktorý je dobre vetraný. Vyvarujte sa vdychovania výparov lepidla alebo prehltnutiu lepidla.	Vyvarujte sa kontaktu s pokožkou alebo očami Držte všetok materiál na opravy (lepidlo, rozpúšťadlá, atď.) mimo d

N.B. (neprehliadnite) opravy na zvaroch sa nesmú lepiť. Len výrobca kanoe/kajaku môže opravovať zvary.

ZÁRUKA

- Výrobok je krytý zárukou na všetky diely a prácu po dobu 2 (dvoch) rokov od dáta jeho nákupu.
- Záruka nie je prenosná a je platná len pre pôvodného kupujúceho.
- Zo záruky je vyňaté profesionálne užívanie výrobku.
- Záruka sa vzťahuje na výrobky, ktoré sú poškodené podľa oficiálnej reklamácie, ktorá je doložená jednotlivým dôkazom, kde je dátum nákupu (ako faktúra, príjmový doklad) a jasným popisom problému.
- V záručnej dobe bude výrobok buď opravený, vymenený alebo refundovaný, vcelku ale čiastočne. Zákonná zodpovednosť voči kupujúcemu podľa reklamácie v žiadnom prípade neprekračuje cenu výrobku.
- Záruka je neúčinná a zrušená a neplatí, ak bola škoda spôsobená (I) zneužitím výrobku (II) nedodržaním podmienky prevádzkovať a udržiavať výrobok v súlade s inštrukciami k užívaniu (III) opravou, servisom, obmenou alebo modifikáciou výrobku vykonanou neoprávnenou treťou stranou (IV) použitím neoriginálnych dielov.
- Záruka nekryje diery, odreniny a opotrebenie pochádzajúce z normálneho užívania.
- Záruka neplatí, ak nebol čln používaný podľa návodu pre vlastníka
- Všetky ostatné nároky, vrátane škôd pochádzajúcich z tejto záruky, sú vylúčené, ak nie je zodpovednosť spoločnosti Lankhorst Taselaar B.V. povinná zo zákona.
- Táto záruka nijako neovplyvňuje zákonné práva kupujúceho.

CZ

Vážený zákazníku,

blahopřejeme k zakoupení nafukovacího člunu Talamex Funline. Jsme rádi, že vám můžeme poskytnout velmi kvalitní produkt, který vám přinese mnoho let zábavy. Vaše nové zboží představuje investici, která si zaslouží vaši péči a pozornost. Tato příručka byla vytvořena tak, aby vám pomohla bezpečně a s radostí používat tento produkt. Obsahuje podrobné informace o tomto produktu, jeho vybavení a informace ohledně jeho používání a údržby. Před použitím si přečtěte tuto příručku a seznamte se s vlastnostmi nafukovacího člunu, abyste ho mohli bezpečně používat a nedošlo k tragickým nehodám. Výstrahy uvedené níže představují doporučení týkající se různých druhů situací. Dodržujte je prosím.

VÝSTRAHA! Představuje bezprostřední nebezpečí, které může vést k vážnému poranění, pokud nebudete dodržovat tyto pokyny.

VAROVÁNÍ! Připomíná vám bezpečnostní opatření, která musíte dodržovat. Představuje nebezpečné postupy, které mohou vést k poranění nebo poškození produktu nebo majetku, pokud nebudete dodržovat tyto pokyny.

VÝSTRAHA!

Vlastník tohoto produktu nese odpovědnost za to, že se všichni uživatelé pečlivě seznámí s tímto návodem a budou dodržovat pokyny týkající se bezpečného používání tohoto produktu. Dodržujte všechny místní a národní zákony. Používejte vždy pouze osobní nadnášecí zařízení schválené pobřežní stráží. Dodržujte prosím pozorně informace vytištěné na štítku s kapacitou produktu.

Váš člun splňuje požadavky uvedené v normě EN ISO 6185-1, TYP 1 (Funline 200, 240 & 280)

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	Nafouknutá délka přibližně cm	Nafouknutá šířka přibližně cm	Hmotnost kg	Maximální počet osob	Maximální dovolené zatížení
FL200	200	125	2,8	1 dospělý + 1 dítě	120
FL240	240	140	4,2	2 dospělí	165
FL280	280	150	7,1	2 dospělí + 1 dítě	250

VYBAVENÍ ČLUNŮ FUNLINE

Štítek s vytištěnými
informacemi

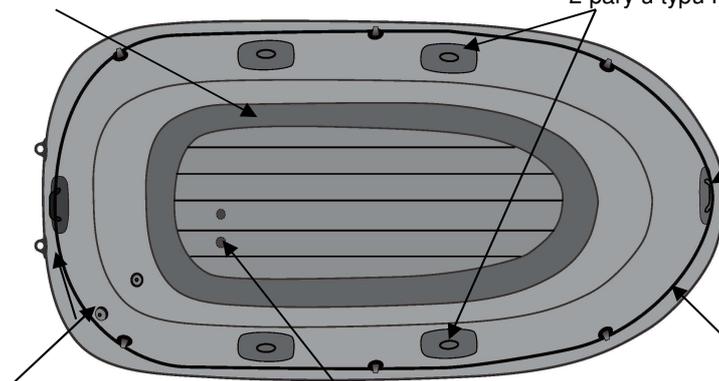
Držáky pro veslo (1 pár u typu FL200/240 a
2 páry u typu FL280)

Hlavní vzduchová
komora s ventilem

Dno nafukovacího
člunu

Držadla

Pruh k
uchopení

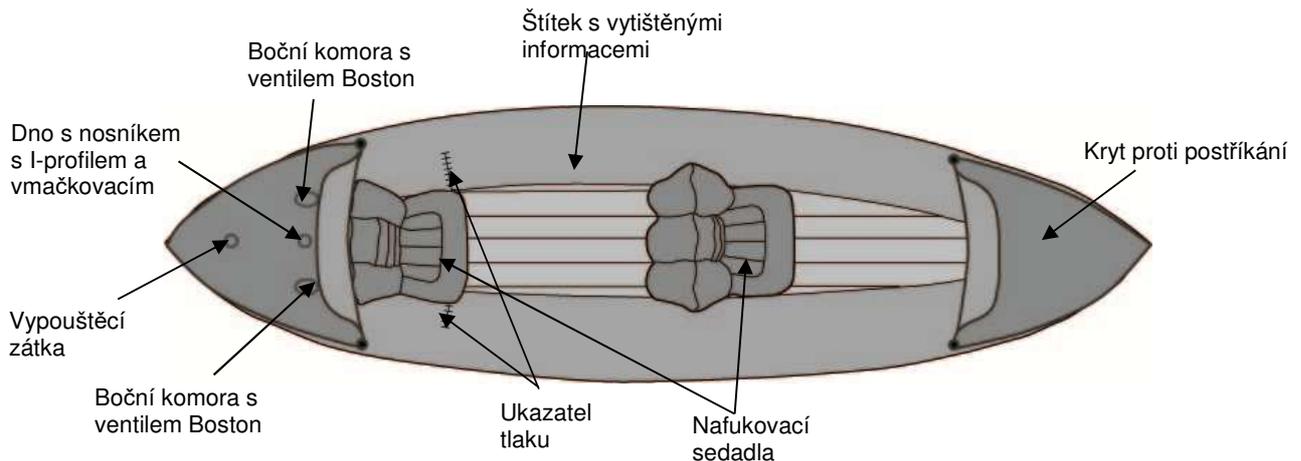


Váš kajak splňuje požadavky uvedené v normě EN ISO 6185-1, TYP III (Funline 310)

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	Nafouknutá délka přibližně cm	Nafouknutá šířka přibližně cm	Hmotnost kg	Maximální počet osob	Maximální dovolené zatížení kg
FL310	310	84	10,1	2 dospělí	155

VYBAVENÍ KAJAKU FUNLINE



POKYNY K MONTÁŽI/NAFOUKNUTÍ

VÝSTRAHA!

Nepoužívejte ostré nástroje!

Při prvním nafouknutí a abyste se seznámili s vaším novým produktem, nafoukněte člun v místnosti při pokojové teplotě, kdy bude materiál PVC měkký a postup montáže jednodušší.

Jakékoli použití vzduchového kompresoru poškodí váš produkt a všechny záruky automaticky pozbudou platnost.

Tento níže uvedený návod se vztahuje na člun, ale také na kajak.

Pokud byl skladován při nižší teplotě než 0°C / 32°F, před rozbalením ho ponechte 12 hodin při teplotě 20°C / 68°F. Nafukování proveďte pomocí dodané pumpy nebo jiného zařízení na nafukování určeného pro nafukovací čluny, rafty, plovací desky, nafukovací postele, matrace pro kempování a jiné nízkotlaké nafukovací předměty. Tyto typy nafukovacího zařízení budou vybaveny hadicí a adaptéry pro připevnění ventilů do tohoto produktu.

Tento produkt rozbalujte pouze na hladkém a čistém povrchu.

1. Váš člun je vybaven dvěma typy ventilů:

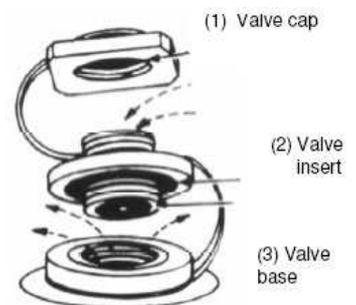
A) Ventil (ventily) Boston - prohlédněte si prosím obrázek naproti: Odšroubujte čepičku ventilu (1). Našroubujte vložku ventilu (2) do jeho spodní části (3) a zkontrolujte přístupnost čepičky ventilu.

Vložte konec hadice pumpy a nafukujte na požadovaný tlak (viz bod 3). Po nafouknutí těsně našroubujte všechny čepičky ventilu (ventilů) (ve směru hodinových ručiček).

UPOZORNĚNÍ: Nepatrné ucházení vzduchu před našroubováním čepičky ventilu (ventilů) je běžné. **Pouze čepička ventilu (ventilů) může zajistit konečnou NEPROPUSTNOST VZDUCHU.**

B) Vmačkovací ventil (ventily): mírně vytáhněte ventil a vyjměte zátka z ventilu; pomocí adaptéru zařízení na nafukování, který pasuje k ventilu, nafoukněte komoru.

Uzavřete ventil a zatlačte ho do vzduchové komory.



- | | |
|-----|---------------------|
| (1) | čepička ventilu |
| (2) | vložka ventilu |
| (3) | spodní část ventilu |

2. Nafoukněte kajak v daném pořadí nafukování zobrazeném na štítku s natištěnou kapacitou produktu.
3. Max. akustický tlak: **Správný tlak pro tento produkt je: 0,06 bar (= 60 mBar). Nepřekračujte tento tlak.** Zkontrolujte prosím tlak pomocí dodaného manometru (obraťte se prosím na „Pokyny k manometru“) **Přetlak:** vyfoukněte na požadovaný tlak. **Pokles tlaku:** znovu mírně nafoukněte.
4. Vložte nafouknutá sedadla (pokud vyjímatelná) do kajaku.

VAROVÁNÍ!

Pokud vystavíte produkt slunečnímu záření, zkontrolujte tlak a mírně vyfoukněte, jinak může dojít k natažení materiálu. Vnější teplota má vliv na vnitřní tlak trubice: změna teploty o 1°C způsobuje změnu tlaku v trubici o +/- 4 mBar.

NÁVOD K POUŽITÍ**VAROVÁNÍ!**

- **POUŽÍVEJTE TENTO ČLUN POUZE V CHRÁNĚNÝCH POBŘEŽNÍCH ZÓNÁCH, VYHNĚTE SE VOLNÉ VODĚ A VODNÍM TOKŮM SE SILNÝMI PROUDY!**
- **DÁVEJTE POZOR NA POBŘEŽNÍ VĚTRY A PROUDY!**
- Seznamte se s místními předpisy a nebezpečími souvisejícími s tímto sportem a aktivitami ve vodě.
- Před použitím tohoto produktu si je pečlivě přečtěte.
- Dávejte pozor na to, abyste nepřepínali svoji sílu a vydrž a nepřeceňovali svoje dovednosti.
- Nikdy nepodceňujte přírodní živly.
- Nepřekračujte povolený počet osob nebo povolenou hmotnost.
- Zabraňte dotyku vztlačových trubíc s ostrými předměty nebo agresivními kapalinami (jako například kyselinami).
- Tento produkt je dodán s lanem. Udržujte mimo dosah dětí. Nebezpečí udušení!
- **TENTO ČLUN NESMÍ BÝT NIKDY TAŽEN JINÝM ČLUNEM NEBO JINÝM VOZIDLEM**

ÚDRŽBA: VYFOUKNUTÍ – SLOŽENÍ PRODUKTU – ČIŠTĚNÍ – SKLADOVÁNÍ V ZIMNÍM OBDOBÍ

1. Vyjměte vesla/pádlá a další příslušenství.
2. Abyste mohli produkt vypustit, vyšroubujte vložky ventilů a povolte čepičku vmačkovacího ventilu.
3. Po každém použití vyčistěte a zkontrolujte tento produkt a veškeré jeho příslušenství. Pečlivě ho opláchněte a pokud byl používán v mořské vodě, zkontrolujte, že zde nezůstaly žádné zbytky soli. Používejte jemný mýdlový roztok; nepoužívejte prací prostředky nebo jiný typ produktů na bázi silikonu. Před uskladněním zkontrolujte, že je produkt naprosto suchý.
4. Složte 2 strany doprostřed, potom srolujte směrem od protějšího konce ventilů (aby mohl zbývající vzduch unikat z ventilů); pokud vzduch zůstal v trubicích, proveďte znovu tento postup.
5. Váš nafukovací předmět skladujte pouze na čistém a suchém místě, kde nedochází k větším výkyvům teploty a nemůže dojít k poškození. Můžete ho skladovat vyfouknutý a srolovaný v tašce nebo smontovaný a mírně vyfouknutý (zkontrolujte, že není vystaven deformacím). Skladujte mimo dosah hlodavců.

JAK OPRAVIT MENŠÍ PRASKLINY

Menší praskliny můžete opravit pomocí přiložené soupravy na opravu. Mějte prosím na paměti, že pro úspěšnou opravu musí být úroveň vlhkosti pod 60 %, teplota v rozmezí 65° F/77° F nebo 18°C/25° C. Vyhněte se provádění oprav v dešti nebo pod přímým slunečním světlem.

Abyste mohli vyjmout vnitřní duši (duše), otevřete zipy uvnitř krytu kánoe/kajaku; každá vzduchová komora je vybavena na přídě a zádi kánoe/kajaku zipem kvůli rychlému a jednoduchému přístupu. Zkontrolujte, že je trubice naprosto vypuštěná a leží ve vodorovné poloze.

1. Nakreslete přesný tvar záplaty, kde bude provedena oprava. Vystříhněte záplatu větší minimálně o 2" / 5 cm než prasklina/poškozená plocha.
2. Vyčistěte poškozenou plochu a odpovídající stranu záplaty odmašťovacím prostředkem na bázi alkoholu a nechejte 5 minut uschnout.
3. Aplikujte 3 tenké vrstvy lepidla na záplatu i poškozenou plochu a nechejte plochu mezi vrstvami 5 minut uschnout, dokud nebude lepidlo zaschlé.
4. Jakmile bude třetí vrstva lepidla zaschlá, aplikujte záplatu aniž byste vyvíjeli tlak a v případě potřeby upravte polohu. Uhlazením záplaty pomocí kulatého předmětu jako například lžící uvolněte vzduchové bubliny, které se mohly vytvořit pod záplatu. Tento postup provádějte od středu záplaty směrem ven, odstraňte přebytečné lepidlo rozpouštědlem. **Vysušení: 12 hodin.**

VAROVÁNÍ!	
Provádějte všechny opravy v dobře větraných prostorách. Zabraňte vdechování výparů nebo polknutí.	Zabraňte zasažení pokožky nebo očí. Uchovávejte veškerý materiál na opravu (lepidlo, rozpouštědla atd dosah dětí.

N.B. Lepidlo nesmí být aplikováno na svařené plochy. Pouze výrobce kánoe/kajaku může provádět opravy na svařených plochách.

ZÁRUKA

- Na tento produkt se vztahuje záruka na všechny díly a řemeslné provedení v délce 2 (dvou) let od data nákupu.
- Tato záruka není přenosná a vztahuje se pouze na původního kupujícího.
- Tato záruka je vyloučena v případě profesionálního použití.
- Tato záruka se vztahuje na produkty, které jsou vadné. Záruka se uplatní reklamací s přiložením dokladu o nákupu s datem nákupu (jako jsou: faktura, stvrzenka) a s uvedením přesného popisu problému.
- Tento produkt bude během záruční doby buďto opraven, vyměněn nebo budou vráceny peníze, v celé výši nebo částečně. Odpovědnost vůči kupujícímu na základě reklamace nebude v žádném případě přesahovat cenu produktu.
- Záruka je neplatná a nebude uplatněna, pokud poškození vznikne následkem (I) špatného zacházení s produktem, (II) nedodržení správného používání a údržby produktu v souladu s návodem k použití, (III) opravy, servisu, změny nebo úpravy produktu neoprávněnou třetí stranou nebo (IV) nepoužívání originálních dílů.
- Záruka se nevztahuje na díry, odřená a opotřebená způsobená běžným používáním.
- Záruka se neuplatní, pokud nebude člun používán v souladu s návodem pro vlastníka.
- Veškeré další nároky včetně nároků z důvodu poškození následkem této záruky jsou vyloučeny, pokud nebude odpovědnost společnosti Lankhorst Taselaar B.V. povinná ze zákona.
- Tato záruka nemá v žádném případě vliv na zákonná práva kupujícího.

EC type - Examination Certificate			
Dutch Marine Inspection, Notified body for certification of Recreational Crafts to Directive 2013/53/EU under number 2248 established at Scheemda, the Netherlands, herewith declares that the under mentioned vessel has been assessed according to the Recreational Craft Directive 2013/53/EU and meets all applicable essential safety requirements.			
Manufacturer	Lankhorst / Taselaar BV Binenhavenweg 31 8211 AA, Lelystad Netherlands		
Description craft	Talamex Funline 280		
Type description	Inflatable boat		
Designer	Lankhorst / Taselaar		
Type	Type I, ISO 6185-1		
Applied certification module	B		
Manufacturing code	NL-LAL		
Scope of examination	Complete vessel		
Design categorie	D		
Length of the hull	Lh	2.8	[m]
Beam of the hull	Bh	1.49	[m]
Draught	T	0.1	[m]
Loaded displacement mass	Mldc	257	[kg]
Maximum load on builder's plate		250	[kg]
Maximum number of persons		2 adults + 1 child	[-]
Certificate number	AA038-RCD-169060		
Date of release	06 January 2017		
 ing. A. de Roos CEO		 	

www.talamex.com

For more Talamex marine products